



# Smithsonian

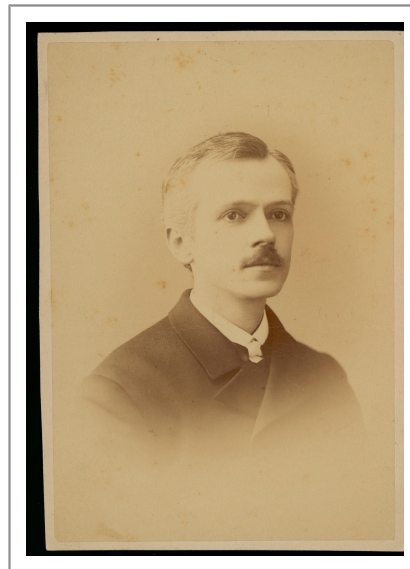
*National Museum of Natural History*

## Guide to MS 4800 James O. Dorsey papers, circa 1870-1956, bulk 1870-1895

Lorain Wang

Creation of this finding aid was funded through support from the Arcadia Fund. Digitization and preparation of additional materials for online access has been funded also by the National Science Foundation under BCS Grant No. 1561167 and the Recovering Voices initiative at the Smithsonian's National Museum of Natural History.

2014



National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
Business Number: Phone: 301.238.1310  
Fax Number: Fax: 301.238.2883  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	
Administrative Information .....	1
Biographical Note .....	2
Scope and Contents .....	3
Arrangement .....	3
Names and Subjects .....	
Selected Bibliography .....	3
Container Listing .....	
Series 1: Siouan-Catawban, 1870 - 1894, undated .....	7
Series 2: Siletz Reservation, 1881 - 1889, undated .....	97
Series 3: Caddoan, 1889 - 1889, 1881 - 1882, undated .....	103
Series 4: General correspondence, ca. 1870-1895 .....	104
Series 5: Personal papers, circa 1870-1956 .....	111
Series 6: Miscellaneous & Reprints, 1891-1894, 1880, 1875, undated .....	113

## Collection Overview

<b>Repository:</b>	National Anthropological Archives
<b>Title:</b>	MS 4800 James O. Dorsey papers
<b>Date:</b>	circa 1870-1956 (bulk 1870-1895)
<b>Identifier:</b>	NAA.MS4800
<b>Creator:</b>	Dorsey, James Owen, 1848-1895
<b>Extent:</b>	30 Linear feet (70 boxes, 1 oversized box, 20 manuscript envelopes, 4 rolled maps, and 23 map folders)
<b>Language:</b>	Collection is in English and various Siouan-Catawba, Athapascan, Kusan, Takilman, Yakonan, and Caddoan languages and dialects.
<b>Summary:</b>	Reverend James Owen Dorsey (1848-1895) was a missionary and Bureau of American Ethnology ethnologist who conducted extensive research on Siouan tribes and languages. The papers of James Owen Dorsey comprise mostly ethnographic and linguistic materials on various tribes of the Siouan language family as well as tribes from Siletz Reservation in Oregon. These materials include texts and letters with interlineal translations; grammar notes; dictionaries; drawings; and his manuscripts. In addition, the collection contains Dorsey's correspondence, newspaper clippings, his obituaries, and reprints.

---

## Administrative Information

### Funding Note

Digitization and preparation of many of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

### Processing Information

Processed by NAA Staff.

Encoded by Nancy Kennedy and Lorain Wang.

### Preferred Citation

Manuscript 4800 James O. Dorsey papers, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

### Restrictions

The James O. Dorsey Papers are open for research. Access to the James O. Dorsey Papers requires an appointment

### Conditions Governing Use

Contact the repository for terms of use.

---

## Biographical Note

Reverend James Owen Dorsey (1848-1895) was a missionary and Bureau of American Ethnology ethnologist who conducted extensive research on Siouan tribes and languages.

Dorsey was born on October 31, 1848 in Baltimore, Maryland. He exhibited a talent for languages at an early age. At age 6 he learned the Hebrew alphabet and was able to read the language at age 10. In 1867 Dorsey attended the Theological Seminary of Virginia and was ordained a deacon of the Protestant Episcopal Church in 1871. In May of that year, Dorsey traveled to the Dakota Territory to serve as a missionary among the Ponca. Plagued by ill health, Dorsey was forced to end his missionary work in August 1873. By that time, however, he had learned the Ponca language well enough to converse with members of the tribe without an interpreter.

Dorsey returned to Maryland and engaged in parish work while continuing his studies of Siouan languages. His linguistic talents and knowledge of these languages attracted the attention of Major John Wesley Powell. Powell arranged for Dorsey to work among the Omaha in Nebraska from 1878 to 1880 to collect linguistic and ethnological notes. When the Bureau of American Ethnology (BAE) was established in 1879, Powell recruited Dorsey to join the staff.

As an ethnologist for the BAE, Dorsey continued his research on Siouan tribes. His studies focused on languages but also included Siouan personal names, folklore, social organization, religion, beliefs, and customs. He conducted fieldwork among the Tutelo at Six Nations on Grand River in Upper Canada (1882); the Kansa, Osage, and Quapaw in Indian Territory (1883-1884); the Biloxi at LeCompte, Rapides Parish, Louisiana (1892); and again with the Quapaw at the Quapaw Mission (1894). He also worked with Native Americans that visited DC, including George Bushotter (Teton), Philip Longtail (Winnebago), Samuel Fremont (Omaha), and Little Standing Buffalo (Ponca). He also spent time at Siletz Reservation in 1884 to collect linguistic notes on the Athapascan, Kusan, Takilman, and Yakonan stocks.

In addition to his research, Dorsey helped found the American Folklore Society and served as the first vice-president of the association. He also served as vice-president of Section H of the American Association for the Advancement of Science.

At the age of 47, Dorsey died of typhoid fever on February 4, 1895.

### Sources Consulted

1st-16th Annual Reports of the Bureau of American Ethnology. 1881-1897.

Hewitt, J.N.B. 1895. "James Owen Dorsey" *American Anthropologist* A8, 180-183.

McGee, W.J. 1895. "In Memoriam." *Journal of American Folklore* 8(28): 79-80.

1848	Born on October 31 in Baltimore, Maryland.
1871	Ordained a deacon of the Protestant Episcopal Church.
1871-1873	Served as a missionary among the Ponca in Dakota Territory.
1878-1880	Conducted fieldwork among the Omaha in Nebraska.
1879	Joined the staff of the Bureau of American Ethnology.
1882	Conducted fieldwork among the Tutelo at Six Nations on Grand River in Upper Canada.
1883-1884	Conducted fieldwork among the Kansa, Osage, and Quapaw in Indian Territory.
1887	Worked with George Bushotter to record information regarding the language and culture of the Dakota.
1884	Conducted fieldwork at Siletz Reservation.

1892	Conducted fieldwork among the Biloxi at Lecompte, Rapides Parish, Louisiana.
1894	Conducted fieldwork among the Quapaw at the Quapaw Mission in Indian Territory.
1895	Died of typhoid fever on February 4th at the age of 47.

---

## Scope and Contents

This collection contains James O. Dorsey's research and writings as a BAE ethnologist, as well as his earlier work as a missionary among the Ponca. The vast majority of the collection pertains to his research on Siouan-Catawban languages, including the Dakota and Dhegiha languages, Chiwere, Winnebago, Mandan, Hidatsa, Tutelo, Biloxi, and Catawba. His research on Athapascan, Kusan, Takilman, and Yakonan languages from his field work at Siletz Reservation are also present, as well as some notes on the Caddoan languages. Dorsey's research files include linguistic and ethnological field notes, reading notes, stories and myths, vocabularies, drawings, and unpublished and published manuscripts. The collection also contains Omaha, Ponca, Quapaw, and Biloxi dictionaries that he compiled and materials relating to his work editing Steven Riggs' *Dakota-English Dictionary*. Additional noteworthy materials in the collection are Teton texts and drawings from George Bushotter and drawings by Stephen Stubbs (Kansa), Pahaule-gagli (Kansa), and George Miller (Omaha). The collection also contains Dorsey's correspondence, newspaper clippings, obituaries, and his collection of reprints.

---

## Arrangement

The collection is organized into 6 series: 1) Siouan; 2) Siletz Reservation; 3) Caddoan; 4) General Correspondence; 5) Personal Papers; 6) Miscellaneous & Reprints.

---

## Selected Bibliography

1881. Omaha Sociology. 3rd Annual Report of the Bureau of Ethnology: 205-370.
1884. Siouan Folk-lore and Mythologic Notes. *American Antiquarian and Oriental Journal* 6: 174-176.
1885. On the comparative phonology of four Siouan languages. *Smithsonian Institution Annual Report for 1883*: 912-929.
1886. Migrations of Siouan tribes. *American Naturalist* 20(3): 211-222.
1888. Osage traditions. 6th Annual Report of the Bureau of Ethnology: 373-397.
1889. Indians of Siletz Reservation, Oregon. *American Anthropologist* A2(1): 55-62.
1889. Ponca and Omaha Songs. *The Journal of American Folklore* 2(7): 271-276.
1889. Teton Folk-lore. *American Anthropologist* A2(2): 143-158.
1890. The Cegiha Language. *Contributions to North American Ethnology* 6. Washington D.C.: Government Printing Office.
1890. The Gentile System of the Siletz Tribes. *The Journal of American Folklore* 3(10): 227-237.
- 1890 Indian Personal Names. *American Anthropologist* A3(3): 263-268.
1890. Riggs, Stephen Return. *A Dakota-English Dictionary*. *Contributions to North American Ethnology* 7. James Owen Dorsey, ed. Washington D.C.: Government Printing Office.

1891 Omaha and Ponca Letters. Bureau of American Ethnology Bulletin 11. Washington D.C.: Government Printing Office.

1891. The Social Organization of the Siouan Tribes. Journal of American Folklore 4(14, 15): 257-266, 331-342.

1912 with John Swanton. A Dictionary of the Biloxi and Ofo languages. Bureau of American Ethnology Bulletin 47. Washington D.C.: Government Printing Office.

1897 Siouan Sociology. 15th Annual Report of the Bureau of American Ethnology: 205-244.

1892. Siouan Onomatopes. American Anthropologist A5(1): 1-8.

1894 A Study of Siouan Cults. 11th Annual Report of the Bureau of American Ethnology: 361-544.

---

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

### Subjects:

- Alsea language
- Arctic peoples
- Assiniboine (Stoney)
- Athapascan Indians
- Athapascan languages
- Biloxi Indians
- Biloxi language
- Caddoan languages
- Catawba Indians
- Catawba language
- Chasta Costa (Chastacosta)
- Chastacosta language
- Chiwere
- Coos (Kusan)
- Coquille language
- Dakota language
- Dhegiha Indians
- Dhegiha language
- Ethnology
- Hidatsa language
- Ho-Chunk (Winnebago)
- Indians of North America -- Great Plains
- Indians of North America -- Northeast
- Indians of North America -- Northwest Coast of North America
- Indians of North America -- Southeast
- Indians of North America -- Subarctic
- Iowa
- Kansa language
- Kaw (Kansa)
- Kinship
- Klikitat
- Kusan languages
- Lakota (Teton/Western Sioux)
- Language and languages -- Documentation

Linguistics  
Mandan language  
Manners and customs  
Minitari (Hidatsa)  
Numakiki (Mandan)  
Omaha  
Omaha language  
Osage  
Osage language  
Oto  
Ponca  
Quapaw Indians  
Shahaptian languages  
Siletz  
Siouan languages  
Sioux  
Siuslaw Indians  
Siuslaw language  
Social structure  
Takelma (Rogue River Indians)  
Takelma language  
Tutelo  
Tutelo language  
Tututni (Tutuni)  
Winnebago language  
Yakonan languages  
Yaquina (Yakwina)

Cultures:

Arctic peoples  
Assiniboine (Stoney)  
Athapascan Indians  
Biloxi Indians  
Catawba Indians  
Chasta Costa (Chastacosta)  
Chiwere  
Coos (Kusan)  
Dhegiha Indians  
Ho-Chunk (Winnebago)  
Indians of North America -- Great Plains  
Indians of North America -- Northwest Coast of North America  
Indians of North America -- Southeast  
Indians of North America -- Subarctic  
Iowa  
Kaw (Kansa)  
Klikitat  
Lakota (Teton/Western Sioux)  
Minitari (Hidatsa)  
Numakiki (Mandan)  
Omaha  
Osage  
Oto

Ponca  
Quapaw Indians  
Siletz  
Sioux  
Takelma (Rogue River Indians)  
Tutelo  
Tututni (Tutuni)  
Yaquina (Yakwina)

Types of Materials:

Correspondence  
Drawings  
Field notes  
Folklore  
Manuscripts  
Newspaper clippings  
Obituaries  
Sermons  
Vocabulary

Names:

Bushotter, George, 1864-1892  
Gatschet, Albert S. (Albert Samuel), 1832-1907  
Hewitt, J. N. B. (John Napoleon Brinton), 1859-1937  
Mooney, James, 1861-1921  
Powell, John Wesley, 1834-1902  
Riggs, Stephen Return, 1812-1883  
Smithsonian Institution. Bureau of American Ethnology

Places:

Siletz Indian Reservation (Or.)



## Container Listing

### Series 1: Siouan-Catawban, 1870 - 1894, undated

**Arrangement:** This series is organized into the following subseries: 1) General Siouan; 2) Dakota; 3) Dhegiha; 4) Chiwere-Winnebago; 5) Mandan & Hidatsa; 6) Tutelo & Biloxi; 7) Catawba.

**Scope and Contents:** This series contains Dorsey's linguistic and ethnological research on the tribes of the Siouan-Catawba language family, spanning from his days as a missionary among the Ponca to his research as a BAE ethnologist. Materials consist of field notes, census, reading notes, drafts of manuscripts for publication, and papers for presentations. The series also contains dictionaries that he compiled on Omaha, Ponca, Quapaw, and Biloxi, as well as his work editing Steven Riggs' Dakota-English Dictionary. As part of his research, Dorsey also gathered and analyzed the linguistic data collected by his colleagues. These notes and a small amount of correspondence with his colleagues are also in this series.

#### Subseries 1.1: General Siouan

**Scope and Contents:** This subseries contains notes and manuscripts on Siouan social structure; religion; folklore; and comparative vocabulary, grammar, and phonology. Additional materials include notes on personal names; reading notes on Siouan history and migrations; and drawings of beadwork and designs.

Box 1, Item 1	<a href="#">Places of gentes in Siouan camping circles, circa 1888</a> Notes: Abstract of address before section H of the American Association for the Advancement of Science.
Box 1, Item 2	<a href="#">The places of gentes in Siouan camping circles, circa 1889</a> Notes: Incomplete draft of lecture before section H of the American Association for the Advancement of Science. Printed in American Anthropologist 2: 375-379.
Box 1, Item 3	<a href="#">Camping circles of Siouan tribes, circa 1888</a> Notes: Two drafts of a lecture intended for the A.A.A.S. Section H. Printed in American Anthropologist 2: 175-177.
Box 1, Item 4	<a href="#">Partial draft of "The social organization of the Siouan tribes", circa 1891</a> Notes: Published in the Journal of American Folklore 4: 257-266 and 331-342.
Box 1, Item 5	<a href="#">Notes on Siouan clans, lists of Kansa and Osage clans., circa 1880</a>
Box 1, Item 6	Incomplete manuscript on Siouan social organization., undated
Box 1, Item 7	Gens and sub-gens as expressed in four Siouan languages, undated Notes: In Dakota, Dhegiha, Chiwere, and Winnebago.
Box 1, Item 8	Gens and sub-gens as expressed in four Siouan languages, circa 1888

Notes: Address before Section H of AAAS. In Dakota, Dhegiha, Chiwere, and Winnebago.

Box 1, Item 9 Notes on Siouan social organization, undated  
Notes: Lists of Winnebago, Mandan, Hidatsa, Crow and Tutelo gentes; note on Omaha social relations.

Box 1, Item 10 The use of mystic numbers in the organization of Siouan tribes, 1885  
Notes: Notes for a lecture intended for the AAAS Section H, but attached note by Dorsey reads: "Not prepared. Wait for more knowledge. July 31/85."

Box 1, Item 11 [Notes on Dakota and Omaha social organization, undated](#)

Map-rolled 12;  
Box 1, Item 12 A table: showing the original gentes, etc. of the Dakotan [Siouan] family, as far as obtained, undated  
Notes: Digital surrogates are available.

Box 1, Item 13 [Words for human beings and kinship terms in Siouan languages, circa 1892](#)

Box 1, Item 14 Terms for children and grandchildren (including birth-order names) among Omaha and Ponca, Kansa, Osage, Quapaw, Chiwere, and Winnebago, undated

Box 1, Item 15 Preliminary draft and notes for "A synonymy of the Siouan family", circa 1894

Box 1, Item 16 A synonymy of the Siouan family, circa 1894  
Notes: Brief historical sketch of each group.  
Folder empty. 12/2/85. KTB. Ray DeMallie donated a copy of his copy of manuscript- original still not located.

Box 1, Item 17 Population of the Siouan family, circa 1893  
Notes: Two drafts of a chart showing Siouan populations 1883-1892.  
Only see 1 page in folder- KTB 12/2/85.

Box 1, Item 18 Empty folder

Table showing divisions of Siouan tribes and locations at time of early European contact

2 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: NAA MS.4800: (3.0) [18]

Folder empty (with oversized ?) 12//85. KTB

Old number 3442 (part)

autograph document

Topic: Sioux

Culture: Sioux

Indians of North America -- Great Plains

Box 1, Item 19 Siouan names on colonial maps, undated

Box 1, Item 20 Notes on Siouan migrations, undated  
 Notes: This seems to be the document cited as Bureau of American Ethnology manuscript number 3804 in Carl Miller, "Reevaluation of the Eastern Siouan Problem with Particular Emphasis on the Virginia Branches..." Bureau of American Ethnology-AP Number 52, Bureau of American Ethnology-Bulletin 164, Washington, D. C., 1957.

Box 1, Item 21 Reading notes on history and migrations of Siouan groups, undated

Box 1, Item 22 Reading notes on Siouan history, undated  
 Notes: From Lewis and Clark, Maximilian, Schoolcraft, etc. Mainly concerns Chiwere groups and the Winnebago.

Box 1, Item 23; Map-case Artwork 34 drawings of beadwork and other designs, 1879-1880  
 34 Items (leaves and slips)  
[Digital Content](#)  
[Image\(s\)](#)  
 Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
 Notes: NAA MS.4800: (3.0) [23]  
 Drawings are of beadwork and other designs on articles used by the Winnebago, Omaha, Dakota, and possibly other Siouan tribes; 32 colored with watercolors; some have numbers or captions in Dorsey's hand.  
 Old number 939 (complete)  
 Digital surrogates are available. Photocopies of drawings are in Box 1.  
 Topic: Sioux  
 Indians of North America -- Northeast  
 Genre/Form: Drawings  
 Culture: Sioux  
 Omaha  
 Ho-Chunk (Winnebago)  
 Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879  
 1 Item (leaf)  
 Notes: NAA INV.08730300  
 NAA MS.4800: 23  
 Red and Green Bird  
 Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
 drawing  
 Topic: Sioux  
 Genre/Form: Works of art  
 Culture: Sioux

## Indians of North America -- Great Plains

## Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08730400

NAA MS.4800: 23

Multicolored Band with Fringe Represented and Split Tail (Paper Torn)

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux

Genre/Form: Works of art

Culture: Sioux

Indians of North America -- Great Plains

## Pencil Drawing of Symmetrical Design with Stars Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08730500

NAA MS.4800: 23

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux

Genre/Form: Works of art

Culture: Sioux

Indians of North America -- Great Plains

## Design for Silk and Flannel Needle Case Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08730600

NAA MS.4800: 23

Multicolored with Pink Trim

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

## Omaha Utan-Ehe-Dhe Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08730700

NAA MS.4800: 23

Design with Red, Blue, Yellow, and White Rectangles Arranged in Pyramids  
 Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
 drawing  
 Genre/Form: Works of art  
 Culture: Omaha  
 Indians of North America -- Great Plains

Multicolored Design for Needle Case ( ) , with Two Diamond Shapes and Brown Trim Drawing, 1879  
 1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08730800  
 NAA MS.4800: 23  
 Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
 drawing  
 Topic: Sioux  
 Genre/Form: Works of art  
 Culture: Sioux  
 Indians of North America -- Great Plains

Design for Beaded Watch Case Drawing, 1879  
 1 Item (leaf)  
 Notes: NAA INV.08730900  
 NAA MS.4800: 23  
 Pencil Drawing with Blue Trim  
 Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
 drawing  
 Genre/Form: Works of art  
 Culture: Ho-Chunk (Winnebago)  
 Topic: Indians of North America -- Northeast

Design for Ornamentation Drawing, 1879  
 1 Item (leaf)  
 Notes: NAA INV.08731000  
 NAA MS.4800: 23  
 Multicolored Stripes with Diamond Shapes  
 Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
 drawing  
 Topic: Sioux

Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Band with Green, Red, Yellow, and Black Design; One Yellow, One Blue, and Two Red Stripes in Middle Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731100

NAA MS.4800: 23

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731200

NAA MS.4800: 23

Multicolored Band with Split Tail And Light Blue Trim

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Omaha Garter, "Te-Zhin-Hi-De" Style Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731300

NAA MS.4800: 23

Black, Yellow, Red, and Green

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

## 1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731400  
NAA MS.4800: 23  
Red, Green, and Yellow on White Background  
Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

## Design for Moccasin, Worn by Female Drawing, 1879

## 1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731500  
NAA MS.4800: 23  
Multicolored Design on White Background, in Shape of Moccasin  
Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
drawing

Genre/Form: Works of art  
Culture: Ho-Chunk (Winnebago)  
Topic: Indians of North America -- Northeast

## Beadwork Patterns for Moccasins Drawing, 1879

## 1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731600  
NAA MS.4800: 23  
Two Multicolored Symmetrical Designs  
Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
drawing

Genre/Form: Works of art  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

## Multicolored Design on White Background with Black Trim; Band Shaped with Split Tails Drawing, 1879

## 1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731700  
NAA MS.4800: 23

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Beadwork Patterns for Moccasins Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731800

NAA MS.4800: 23

Three Multicolored Symmetrical Designs

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08731900

NAA MS.4800: 23

Red, Black, Blue, White, and Yellow with Brown Tassel

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Moccasin Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732000

NAA MS.4800: 23

Red, Green, Blue, and Brown, with Black Trim (Hin-Be-Di-Ha)

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art



Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation on Man's Moccasin Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732100

NAA MS.4800: 23

Multicolored on White Background

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art

Culture: Ho-Chunk (Winnebago)

Topic: Indians of North America -- Northeast

Design for Beadwork on Leggings (U-Tan-E-He-Dhe): Black Stripes and Red Crosses with Yellow Centers on White Background Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732200

NAA MS.4800: 23

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

Utan=e-He-Dhe, Two Patterns, "Bear-Claws" Style Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732300

NAA MS.4800: 23

Multicolored Patterns, One on Blue Background, Other on White Background

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

Pattern of Beadwork on Omaha Leggings Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732400

NAA MS.4800: 23

One Multicolored Symmetrical Design, and a Red Hand with White Fingertips, and Black Trim

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art

Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732500

NAA MS.4800: 23

Multicolored Band with Split Tail Which Has Crosses on It

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux

Genre/Form: Works of art

Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Designs for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732600

NAA MS.4800: 23

Three Multicolored Bands, Each with Green Tassel

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux

Genre/Form: Works of art

Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Ponka Utan=e-He-Dhe, in Red, White, and Blue Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732700

NAA MS.4800: 23

Red and Blue Pyramid Shapes on White Background

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art  
Culture: Ponca  
Indians of North America -- Great Plains

Designs for Knife Sheath Ornamented with Beadwork Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732800

NAA MS.4800: 23

Multicolored on White Background

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Section of a Winnebago Necklace Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08732900

NAA MS.4800: 23

Multicolored Geometric Design with Tan Tail

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Genre/Form: Works of art  
Culture: Ho-Chunk (Winnebago)  
Topic: Indians of North America -- Northeast

Multicolored Design on Band with Split Tail with Black V-Shaped Pattern Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08733000

NAA MS.4800: 23

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08733100  
NAA MS.4800: 23  
Black and Yellow Attached to Pink And Green Band with Brown Tassel  
Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Pencil Drawing for Ornamental Design Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08733200  
NAA MS.4800: 23  
Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08733300  
NAA MS.4800: 23  
Blue and Red on White Background with Brown Tassel  
Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08733400  
NAA MS.4800: 23  
Pink, Gray, Green, and Yellow on White Background with Brown Tassel

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08733500

NAA MS.4800: 23

White, Pink, Blue, and Gray in Half-Oval Shape

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08733600

NAA MS.4800: 23

White, Green, Yellow, and Gray in Horseshoe Shape

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux  
Genre/Form: Works of art  
Culture: Sioux  
Indians of North America -- Great Plains

Design for Ornamentation Drawing, 1879

1 Item (leaf)

Notes: NAA INV.08733700

NAA MS.4800: 23

Pink, Brown, Green, Yellow, and White

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

drawing

Topic: Sioux

	Genre/Form: Works of art Culture: Sioux Indians of North America -- Great Plains
Box 1, Item 24-26	Indian names for the winds and quarters, undated Notes: Draft of article printed in <i>The Archaeologist</i> , volume II, pages 38-42.
Box 1, Item 27	Notes on Indian names for the winds and quarters., circa 1892 Notes: Covers Tutu'tunne, Dhegiha, Dakota, and Biloxi.
Box 1, Item 28	Use of the four elements (fire, water, earth, air) as symbols among various Siouan groups, undated
Box 1, Item 29	Notes on Mr. Myron Eells' paper, undated Notes: Concerns Omaha religious concepts.
Box 1, Item 30	The tree among the Siouan tribes, undated
Box 1, Item 31	Notes on symbols and colors associated with the four cardinal directions among various Siouan groups., undated
Box 1, Item 32	Religions of Siouan tribes, undated Notes: Incomplete draft of article printed in <i>The Protestant Episcopal Review</i> , volume 6, number 2, 1892, pages 77-101.
Box 1, Item 33	Diagrams and captions used in "A Study of Siouan Cults", undated Notes: Published in <i>Bureau of American Ethnology Bulletin</i> 11.
Box 1, Item 34	Notes on symbols for various natural elements, undated Notes: Page numbered "V".
Box 1, Item 35	Unktehi, undated Notes: A list of things associated with Unktehi, the Dakota water spirit, and the elements they symbolize. Page numbered "VII". Reverse of sheet has notes on Mandan, Hidatsa and Crow clans [?].
Box 1, Item 36	Draft of a lecture on Siouan religions, 1891
Box 2, Item 37	<a href="#">Comparison of terms for 'serpent,' 'mysterious being,' etc., in the Siouan languages, undated</a>
Box 2, Item 38	Siouan terms for 'mysterious' and 'serpent', undated
Box 2, Item 39	Siouan terms for "mysterious" (wakanka, wakan, waqube, etc.), undated
Box 2, Item 40	Nanibozhu in Siouan Mythology, 1892 Notes: Printer's copy, incomplete. Printed in <i>JAFL</i> , volume V, 1892, pages 293-304.

Oversize BAE, Item 41	Notes on myths, letters, etc. [missing], circa 1880 Notes: Concerns Dhegiha and Chiwere.
Box 2, Item 42	Siouan Onomatology and Folk-Lore, undated Notes: Includes personal names; names of flora and fauna; and names of gentes, subgentes, etc. among the Dakota, Omaha, Ponca, Kansa, and Iowa.
Box 2, Item 43	<a href="#">Notes on Siouan personal names, undated</a> Notes: Also Dakota, Hidatsa, Mandan and Winnebago color names, 2 pages; "Dakota composite names referring to different elements," 2 pages.
Box 2, Item 44	<a href="#">Notes on Siouan personal names which include the term "iron", undated</a>
Box 2, Item 45; Oversize BAE, Folder 45	Notes on Siouan personal names, undated Notes: Also Dakota, Hidatsa, Mandan and Winnebago color names, 2 pages; "Dakota composite names referring to different elements," 2 pages. Digital surrogates available.
Box 2, Item 46	Siouan personal names, arranged according to symbolic elements, circa 1892 Notes: Digital surrogates are available.
Box 2, Item 47	Indian personal names, circa 1888 Notes: Abstract of an address before Section H of the AAAS.
Box 2, Item 48	Personal names of signers of treaties between the U.S. government and various Siouan tribes, undated
Box 2, Item 49	Siouan onomatopes, interjections, and phonetic types, circa 1888 Notes: Abstract of an address before Section H of the AAAS, 1 page and pages 8-10 of the text. Published in American Anthropologist A5(1): 1-8.
Box 2, Item 50	Siouan onomatopes, interjections, and phonetic types, undated Notes: Draft manuscript.
Box 2, Item 51	Notes on Siouan onomatopes, undated
Box 2, Item 52	Comparative Siouan phonetic chart, undated
Box 2, Item 53	Siouan phonetics, undated
Oversize BAE, Envelope 54	<a href="#">Comparative phonology of Dakota, Dhegiha, Chiwere and Winnebago, undated</a> Notes: Comparative charts. Early draft of material appearing in Smithsonian Institution Annual Report 1883, pages 919-929.
Box 2, Item 55	List of sounds in the language of the Siouan tribes; Compared with sounds in the languages of India, undated

Box 2, Item 56; Oversize BAE, Folder 56	Notes on Siouan phonetics, undated Notes: Includes notes on Alice Fletcher's "Phonetic Alphabet of the Winnebago Indians" in Proceedings of the American Association for the Advancement of Science 38 (1890): 354-57; also in Journal of American Folk-Lore 3 (1890): 299-301.
Box 2, Item 57	Siouan phonetic types, undated Notes: Draft of an article, with miscellaneous notes.
Box 2, Item 58	Chart of comparative Siouan phonology, undated
Box 2, Item 59	Three drafts of "On the comparative phonology of four Siouan languages", undated Notes: Three drafts: 1. Printer's copy, 26 pages (pages 23-25 missing). 2. Draft, pages 1-8 and Chart II. 3. Draft, pages 1-6. Dakota, Dhegiha, Chiwere, Winnebago.  Manuscript published in Smithsonian Institution Annual Report 1883, pages 919-929.
Box 2, Item 60	"Notes on table III," from "On the comparative phonology of four Siouan languages", circa 1883 Notes: On page of galley sheets, with additions and corrections by Dorsey. These appear in the printed version.
Map-folder 61; Box 2, Item 61	Notes on Siouan linguistics, mainly phonetics, undated Notes: Digital surrogates are available.
Box 2, Item 62	Miscellaneous notes on Siouan linguistics, undated Notes: Contents: "Omaha Syllabary," 1 page; Dakota and Omaha place names, 2 pages; Ponca paradigm of "with," [1870s ?]; "The Siouan Alphabet," 3 pages; Ponca [?] song, 1 page.
Box 2, Item 63	Alphabet for writing the Dakotan languages, 1881
Box 2, Item 64	Siouan linguistic notes, undated Notes: Part of the typed material appears in Smithsonian Institution Annual Report 1883, pages 919-929, "On the Comparative Phonology of Four Siouan Languages."
Box 2, Item 65	Fragmentary Siouan linguistic notes, undated Notes: Includes copy of "[Washington] Matthews' Hidatsa Syllabarium," in Dorsey's hand.
Box 2, Item 66	Omaha and Otoe Notes. Louis Sanssouci, 1880
Oversize BAE, Folder 67	Notes on Dhegiha and Chiwere from Louis Sanssouci, circa 1880 Notes: Digital surrogates are available.



Oversize BAE, Envelope 68	Comparative notes on Dhegiha and Chiwere, 1880 January-February Notes: Digital surrogates are available online. "Notes explanatory of Higan, Inca, etc. obtained from L[ouis] Sanssouci."
Box 3, Item 69	<a href="#">Material on Siouan linguistics, undated</a> Notes: Includes 47 page paper on Omaha, Oto, and Winnebago verbal roots, miscellaneous notes on "Omaha-Cegiha verbal roots," and an "Omaha Syllabary."
Box 3, Item 70	Letters of Rev. A.L. Riggs to J. Owen Dorsey, 1875-1877 Notes: In reply to queries sent by Dorsey. This material has been revised with the assistance of Joseph LaFlesche, etc. (1878-80). Covers Dhegiha and Dakota.
Box 3, Item 71	Omaha and Oto linguistic and ethnological notes from Frank and Joseph LaFlesche, 1878-1879 Notes: Includes a few notes on the Pawnee, including list of gentes.
Box 3, Item 72	<a href="#">Omaha and Oto linguistic notes, undated</a>
Box 3, Item 73	The primary classifiers in Dhegiha and cognate languages, undated
Box 3, Item 74	Notes on verbs in Dhegiha, Dakota, Chiwere and Winnebago, undated
Box 3, Item 75	Modes of predication in the Cegiha, Winnebago and Tciwere groups of Siouan languages, 1889 January Notes: Manuscript prepared "for the use of the Director," with miscellaneous notes and drafts.
Oversize BAE, Envelope 76	<a href="#">Notes on Iowa and Oto Pronouns, from Louis Sanssouci, Kansa and Osage names, and clan relationships, 1880 February 25</a>
Box 3, Item 77	<a href="#">Notes on the Pronouns in Omaha and Otoe, 1878-1879</a>
Box 3, Item 78	<a href="#">On the correlative adverbial pronouns of time and space, circa 1877-1880s</a> Notes: Ponca and Dakota.
Box 3, Item 79	<a href="#">Numerals expressed in Siouan languages, undated</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 3, Item 80	Some Dakota, Omaha, Oto, and Winnebago lexical comparisons, undated
Box 4, Item 81; Map-folder 81	Comparative Dakota (and Assiniboin), Ponca (and Omaha), Osage, Quapaw, Kansa, Winnebago, Iowa, Mandan, Hidatsa, and Crow vocabulary, 1877 Notes: "Prepared...under the direction of Major J. W. Powell from the vocabularies of Riggs, Hamilton, Kipp, Hayden, Matthews, etc...326 English words."

Box 4, Item 82	Comparative vocabulary of Catawba, Tutelo, Biloxi, Hidatsa, etc., undated
Box 4, Item 83	<a href="#">Comparative Siouan vocabulary, undated</a>
Box 4, Item 84	<a href="#">Comparative Siouan vocabulary, undated</a> 2 Folders Notes: Includes most Siouan languages, exclusive of Eastern and Ohio Valley Siouan.
Box 4, Item 85-87	Empty folder
Box 4, Item 88	<a href="#">Iowa, Oto, and Omaha phrases extracted from manuscript by William Hamilton, 1879-1880</a> Notes: Includes 8 page autograph document copy by Dorsey.
Box 4, Item 89	<a href="#">Comparative Ponca and Santee Dakota vocabulary by Reverend Paul Mazakute, 1870 May</a>
Box 4, Item 90	<a href="#">Comparative vocabulary of Winnebago, Omaha, Ponca and Dakota, undated</a>

---

## Subseries 1.2: Dakota

Scope and Contents:	In 1887, George Bushotter, a Teton (Lakota) man, was employed by the Bureau of American Ethnology to provide information about the Dakota language and culture. Working closely with Dorsey, Bushotter provided over 200 Teton texts, consisting of stories, historical accounts, explanations of Dakota customs and beliefs, and Bushotter's autobiography. These texts can be found in this subseries, along with Bushotter's illustrations for some of the texts, and English translations. Some of the texts include revisions and notes by John Bruyier of Cheyenne River Agency, with whom Dorsey worked in the following year. The subseries also contains notes on Dakota social structure; diagrams of Dakota camping circles; his work editing Stephen R. Riggs's manuscripts; and notes on Assiniboine sociology.
Box 5, Item 91	<a href="#">The Siouan class system. I. Dakotas, undated</a> Notes: Gentes and sub-gentes of Dakota.
Box 5, Item 92	<a href="#">Diagrams of Dakota camping circles, showing Sisitonwan, Wanpetonwan, and Sichangu (Brule) gentes., undated</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 5, Item 93	<a href="#">List of members of Dakota delegation, circa 1888</a>
Box 5, Item 94	<a href="#">Notes and queries on Dakota, 1893 or earlier</a> Notes: Apparently intended for editing S. R. Riggs, "Dakota Grammar, Texts and Ethnology," Contributions to North American ethnology IX, Washington, D. C., 1893. Manuscript includes annotations by S. R. Riggs.
Box 5, Item 95	<a href="#">Notes on Dakota grammar, 1880s</a>

Notes: Grammar to be used in revising S. R. Riggs, "Grammar and Dictionary of the Dakota Language," Smithsonian Contributions to Knowledge IV, Washington, D. C., 1852.

Box 5, Item 96

[Miscellaneous notes, 1880s](#)

Notes: Notes are on Dakota and on the revision of S. R. Riggs, "A Grammar and Dictionary of the Dakota Language," Smithsonian Contributions to Knowledge IV, Washington, D. C., 1852.

Box 5, Item 97

[Dakota substantive verbs, 1880s](#)

Notes: Printed in part in S. R. Riggs, "Dakota Grammar, Texts and Ethnography," edited by Dorsey, Contributions to North American Ethnology IX, Washington, D. C., 1893, page 70.

Box 5, Item 98

[Dakota substantive verbs, undated](#)

Notes: From Dorsey's interleaved copy of S. R. Riggs, "A Dakota-English Dictionary," Contributions to North American Ethnology VII.

Box 5, Item 99

[Lists of words arranged to show dialectal and sub-dialectal differences and male-female differences in the Dakota language., circa 1888](#)

Box 5, Item 100

[English-Dakota vocabulary, circa 1883](#)

3 Folders

Notes: Page is titled "English-Dakota Record...1883," showing Dorsey's progress on Dakota during June, 1883. Copied from S. R. Riggs, "A Grammar and Dictionary of Dakota," Smithsonian Contributions to Knowledge IV, Washington, D. C., 1852.

Box 5, Item 101

[Letter from Joseph W. Cook, 1887 October 8](#)

Notes: Includes copy of George Bushotter's 17th text on the myth of Waziya, as re-written by Bushotter in the Yankton Dakota dialect, with 1 page critical note by Cook.

Lakota texts by George Bushotter, 1887

Pages (ca. 3,500 pages)

Translator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Creator: Bushotter, George, 1864-1892

Bruyier, John

Language: Undetermined.

Notes: NAA MS.4800: (3.1.1.3) [103]

259 texts; numbers 189 and 253, as well as parts of 223 and 224 are by John Bruyier, 1888. Interlinear translations by Dorsey, aided by Bushotter and Bruyier.

Lakota text contents: 1. Sword Keeper and his brother. The latter meets Two Faces, a mythic giant. 8 pages and 3 pages (notes) and 1 page partial translation. 2. The Mythic Buffalo. 10 pages. 3. Two Faces. Explains the origin of arrows, pipes, axes, knife-sharpeners, beads, etc. 14 pages. 4. Three brothers who had a witch sister. 17 pages. (incomplete) 5. Children, a bad old woman cannibal, and Spider (the Mythic Trickster). 12 pages. 6. Spider, animals, and

women. 15 pages and 6 pages. 7. A man and his ghost wife. 9 and 5 pages. 8. Two against one: a ghost story with a song. 10 pages. 9. A man, a female ghost, and a male ghost who wrestled with the man. 15 pages. 10. Ghost on the hill, who could not be hit by arrows. 8 pages. 11. Treatment of the sick, burial customs. 22 pages and 4 pages (notes) and 2 pages and 1 sketch. 12. The man who came to life again. 14 and 2 (translation) pages. Note by Bruyier at end. 13. The man and woman in the moon. 6 pages. 14. Man, two in the lodge, female ghost, and the friendly wolf. 8 pages. 15. The man who spared the wolf cubs. 11 pages. 16. The Thunder Being and the Unkcegila (a mastadon ?) 12 pages. 17. Waziya, the northern giant who brings snow. 4 pages. 18. Buffalo people who attacked the Indian people. 10 pages. 19. Spider and the land turtle. 29 pages. 20. The man and his two sons. 18 pages and 2 pages (notes). 21. The turtle who wished to fly. 10 pages. 22. The man who could become a grizzly bear. 6 pages. 23. How the Indians cured the sun. 3 pages. 24. Spider and the horned water monster. 7 pages. 25. The strange lake with large subaquatic animals. 6 pages. 26. The warrior surrounded by a serpent. 4 pages. 27. The one-eyed serpent with short legs and large body. 3 pages. 28. Why they pray to stones, the sun, etc. 9 pages.

29. The mountain in which was a large serpent.. 6 pages. 30. Adventures of a man and his wife.. 8 pages. 31. Spider and the Prairie Chicken. 6 pages. 32. Adventure of RABbit Carrier. 6 pages. 33. The woman who turned to a fish from her waist down. 22 pages. 34. Spider and the Rabbit; how the latter made snow. 5 pages. 35. The male ghost and his living wife. 8 pages. 36. The man with the magic sword, and the one with the powerful breath. 6 pages. 37. Swift Runner (he who tied stones to his legs). 10 pages. 38. The man who was rescued by eaglets. 10 pages. 39. The Double-woman. 5 pages. 40. Spider and the mice. 14 pages. 41. Spider and the ducks--how they got red eyes. 13 pages and 1 sketch. 42. Spider and the Rabbit; how the latter lost his long tail. 11 pages. 43. The man who resembled the man in the moon. 11 pages. 44. The young lover who was rescued by the girl. 12 pages. 45. The warriors who met Heyoka (Sunflower) who was singing and dancing. 2 pages. 46. The flying Santee (a ghou). 8 pages. 47. How the Santees first saw buffalo. 8 pages. 48. How the Lakotas went against the Rees. 5 pages. 49. Adventures of the Short Man. 8 pages. 50. Smoke Maker's adventures: a war story. 7 pages. 51. Fight between the Lakota and the Blackfeet. 4 pages (incomplete) 52. Fight between two unarmed men and a grizzly bear. 8 pages. 53. Treatment of an Omaha spy caught by the Lakotas. 6 pages. 54. The wild man, a nude cannibal. 4 pages. 55. He who uses the earth as an ear. 7 pages. 56. Why horses are called, in Lakota, "mysterious dogs." 7 ages. 57. The man who could understand ravens. 5 pages. 58. Of the two small stones that were servants of the people. 6 pages. (Brief note at the end appears to be in Swanton's hand.) 59. The Wahanksica, a strange animal. 3 pages. 60. The animal in the Missouri River which breaks up the ice in the spring of the year. 4 pages.

61. How thw wind brought sickness to Medicine Butte Creek. 6 pages. 62. Beliefs about day and night. 6 pages. 63. The man in the forest

and his contest with ghosts. 8 pages. 64. The feast in honor of the Anti-Natural God. 18 pages. 65. Of the Heyoka man who dreamed of his death by lightening. 13 pages. 66. Fight between the Lakota and the Blackfeet. 6 pages. 67. Of the mysteriousman who knew about the distant war party, 5 pages. 68. Of the wise man who caught his eloping wife. 8 pages. 69. How the Rees or Blackfeet came against the Lakotas. 5 pages. 70. Origin of the buffalo. 5 pages. 71. The Sun Dance. A. 98 pages and 3 figures. B. 9 pages. C. 4 pages. D. 7 pages and 1 diagram. E. 6 pages. F. 4 pages. G. 14 pages. H. 3 pages and 2 diagrams. I. 3 pages. 72. The man who could lengthen his arm at will. 7 pages. 73. What a young man must do before he can marry. 11 pages. 74. How the Crows surrounded some Lakotas. 12 pages. 75. A raid on a Lakota camp. 4 pages. 76. Story of a warrior who was not wounded. 9 pages. 77. Fight between the Lakota and white soldiers. 20 pages. 78. Of the Santees, and their fondness for certain foods. 4 pages. 79. What the Lakota thought of the first white people whom they saw. 13 pages. 80. Belief respecting lakes. 6 pages. 81. Belief about this world. 7 pages. 82. The calumet dance. 39 pages and 2 diagrams. 83. How they honor the dead (the Ghost Feast). 15 and 2 and 18 pages. 84. Men who are arrow and bullet proof. 8 pages. 85. Of love potions, etc. 5 pages. 86. The acts of a wounded warrior. 7 pages. 87. Actors clothed in buffalo robes with the hair out detect wrongdoers. 11 pages. 88. Those who imitate the elk. 14 pages. 89. Why a man may not speak to his mother in law. 11 pages. 90. Rules for feasting, smoking, and visiting. 11 pages. 91. Of certain boyish customs. 8 pages. 92. A ghost story. 7 pages. 93. Origin of the white people. 10 pages. 94. Games and their seasons. 10 pages. 95. Education of a boy. 10 pages. 96. Of youth killed in battle, and of his faithful horse. 12 pages. 97. The people who lived in the north. 7 pages and 2 sketches. 98. The ghost woman and the robin. 9 pages. Note at end by Bruyier. 99. The Flying serpent whose touch was fatal. 5 pages. 100. Origin of twins. 5 pages. 101. George Bushotter's autobiography. 117 pages. 102. Belief concerning a loved one who has been called by a ghost. 7 pages. 103. Fight between two gamblers near Chamberlain, Dakota. 7 pages.

104. The singing elk. 7 pages. 105. Belief about Spider. 9 pages. 106. War of the Lakota against the Omaha. 7 pages. 107. Narrow escape of Bark Bird's Tail (a Lakota). 5 pages. 108. Busnotter's cousin's war adventure. 11 pages. 109. How certain men (doctors, priests, etc.) have become mysterious. 16 pages. 110. How the Lakota fought the Cheyennes and Black Men (Commanches ?). 22 pages. 111. Rules of etiquette for brothers, sisters, cousins. 21 pages. 112. Ghost story. 5 pages. 113. The habits of beavers. 8 pages. 114. Spider and the old woman who fed all the animals. 24 pages. 115. The handsome man who was rescued from a pit by a wolf. 32 pages. 116. Trick of a myth-teller. 9 pages. 117. Of thistles. 4 pages. 118. How Indians regard the past and their ancestors. 22 pages. 119. The grass dance. 12 pages. 120. The Big Belly Society. 6 pages. 121. The Mandan Society. 10 pages. 122. "Following one another," a Lakota game. 7 pages. 123. "They make it run by pushing," a Lakota game. 46 pages and 2 (colored) diagrams. 124. Horse racing. 5 pages. 125. Hitting the moccasin, a game. 9 pages. 126. Shooting at the cactus, a game.

5 pages. 127. Hitting the bow, a game. 5 pages. 128. Shooting at bunches of grass, a game. 5 pages. 129. Shooting at the lights of an animal, a game. 6 pages. 130. Taking captives from one another, a game. 9 pages. 131. Trampling on the beaver, a game. 6 pages. 132. "Howi ! Howi !" a ring game for boys or youths. 12 pages. 133. "They touch not one another," a game. 6 pages. 134. Game with a long grass which has a long, sharp beard. 6 pages. 135. The old woman accuses them," a game. 8 pages. 136. A game with slings. 5 pages. 137. "Goose and her children," a game. 10 pages. 138. Buffalo horn game. 7 and 1 page. 139. A stick which is hurled. 5 and 1 page and 2 figures. 140. "Making the wood dance by hitting it," a game. 8 pages. 41. "Making the wood jump by hitting it," a game. 8 pages. 142. "Making the bow glide by throwing," a game. 6 pages. 143. Coasting. 8 pages. 144. Game of ball. 12 pages. 145. "Shooting at an arrow set up," a game. 7 pages. 146. Grizzly bear game. 12 pages. 147. Deer game. 10 pages. 148. "Running towards one another," a game. 9 pages. 149. "They cause one another to carry packs on their backs," a game. 10 pages. 150. "They hit one another with mud," a game. 10 pages. 151. Hitting the ball, a game. 11 pages. 152. A game with a rawhide hoop. 43 pages and 2 figures. 153. Game of earthen horses. 8 pages. 154. "They slide by pushing," a game. 14 pages. 155. "They kick at one another," a game. 14 pages.

156. "The hoop is made to roll in the wind," a game. 9 pages. 157. [Popgun game.] Missing July, 1966. (not on microfilm made 1958) 1 page illustration found July, 1968. 158. Wrestling. 8 pages. 159. Courting the girls. 9 pages. 160. Game with bow and small wood-pointed arrows. 10 pages. 161. Swinging. 10 pages. 162. "Taking Places from one another," a game. 9 pages. 163. "Playing with small things," a game. 18 pages. 164. Pinching the backs of hands, a game. 11 pages. 165. "Scattering them," a game. 9 pages. 166. "Who shall get threr first," a game. 10 pages. 167. Hopping. 9 pages. 168. Throwing arrows by hand, at a target. 6 pages. 169. Ghost game. 21 pages. 170. Hide and seek. 13 pages. 171. Jumping down from a high object. 12 pages. 172. Plumstone game. 18 pages. 173. Odd or even ? A game with sticks. 12 pages. 174. Throwing chewed leaves into the eyes, a game. 7 pages. 175. Game with the ankle-bones of a deer. 12 pages. 176. Native wooden harminicon, played by boys. 14 pages and 5 figures. 177. Mysterious game. 17 pages. 178. Playing doctor. 10 pages. 179. Pretending to be dead, a game. 10 pages. 180. Hunting young birds in summer. 12 pages. 181. Hunting eggs in spring. 10 pages. 182. Going to make a grass lodge. 11 pages. 183. Scrambling for presents. 11 pages. 184. Sitting on wooden horses, a game. 8 pages. 185. Making a bone turn and hum by twisting a cord. 15 pages and 2 figures. 186. "String twisted in and out among the fingers." 8 pages. 187. Tumbling and somersault. 7 pages. 188. "Game with large things." 17 pages. 189. About two young men who were friends. 51 pages. By Bruyier. 190. A bird that foretells cold weather. 14 pages. 191. Cause of scrofulous sore on the neck. 10 pages. 192. Meaning of ringing sounds in the ears. 10 pages. 193. The Brave and Fox societies. 18 pages and 4 sketches. 194. Dog Society. 31 pages and 2 sketches and 1 page drawing.

195. "Killing by Hitting," or "Taking the Buffalo paunch," a society of women. 12 pages. 196. Scalpdance society. 16 pages and 1 sketch. 197. Night dance. 18 pages. 198. Mysterious society. 16 pages. 199. Grizzly Bear dance. 19 pages. 200. Belief about the Kildeer. 13 pages. 201. The acts of a leader. 17 pages. 202. Return of the night hawk in the spring. 7 pages. 203. Belief concerning the Ski-bi-bi-la, a small grey bird which says Gli Hunwo ? ("Coming home ?). 16 pages. Also earlier version of the same, with mistakes. 10 pages. 204. About hanging the "tablo" ("shoulder blade") at the door of the lodge. 7 pages. 205. Trying to excell others. 12 pages. 206. Scolding or whipping a woman. 12 pages. 207. How Indian paints are made. 18 pagrs. 208. Acting like the buffalo bull. 9 pages and 1 page drawing. 209. Law about bowls. 9 pages. 210. Meaning of a rooster's crowing. 8 pages. 211. The taking apart of fetishes. 24 pages. 212. How one man drowned another. 21 pages. 213. Concerning warts. 8 pages. 214. Of a woman who qas killed by mosquitoes. 32 pages. 215. Concerning hermaphrodites. 22 pages. 216. Belief concerning the grebe or dabchick. 10 pages. 217. Rules for eating dogs. 8 pages. 218. Bushotter's recollections of a certain famine. 219. Why Lakota men should not wear women's moccasins. 16 pages. 220. Customs relating to bowls. 10 pages. 221. Meanings of various kinds of twitchings. 10 pages. 222. "Kicking out his elder brother's teeth." 10 pages. 223. How a boy wounded his grandfather in the scrotum. 13 pages. Bruyier's revision of the same. 13 pages. 224. Legend of the nude Spider woman. 12 pages. About the woman who was deceived by the grizzly bear, with an account of the prairie hen. 20 pages. By Bruyier. 225. "Punishment of the prairie." 19 pages.

226. Part of the punishment of a murderer. 12 pages. 227. About a foolish wife. 42 pages. 228. How a ghost stunned Bushotter's father. 21 pages. 229. Occasions for scolding wives. 12 pages. Half-page corrected sentence at end by Buyier. 230. Setting out food, etc. for ghosts. 16 pages. 231. Concerning widows and widowers. 30 pages. 232. About a newborn child. 9 pages. 233. Tatala, a humorist. 6 pages. 234. Vegetal lore. 16 pages. 235. About the year when the stars fell (1833). 18 pages. 236. Concerning shells used as necklaces. 8 pages and 2 sketches. 237. Game with a ball of mud. 8 pages. 238. "Throwing fire at one another." 11 pages. 239. Punishment of a liar. 8 pages. 240. Invocation of the Thunder. 13 pages. 241. About spiders. 15 pages. 242. The mysterious imitation of ghosts. 14 pages. 243. What they carry when they migrate. 20 pages. 244. What happened when the Lower Brules went to a mountain. 24 pages. 245. Concerning guardian spirits. 16 pages. 246. About the Thunderers (People dwelling in the clouds.) 25 pages. 247. About lizards, frogs, etc. rained from the sky. 11 pages. 248. Deer Women. 28 pages. 249. Bird societies. 31 pages. 250. Ways od dancing. 26 pages. 251. About gashing the limbs when mourning. 7 pages. 252. On Fellowhood. 16 pages. 253. Ceremonies at birth. 8 pages. Bruyier's revision. 5 pages. 254. Bushotter's stepfather's prophetic gifts. 15 pages. 255. The recovery of Bushotter's younger brother. 14 pages. 256. Why a son or daughter acts in a childish manner. 9 pages. 257. Giving birth to one child while still nursing another. 13

pages. 258. Courting. 48 pages and 3 page color folding drawing and 1 page drawing. 259. Heyoka woman. 8 pages.

Negative microfilm (3 reels) on file.

George Bushotter (1864-1892), or Oteri, was a Teton Lakota born in Dakota Territory to a Yankton man and his wife Grey Whirlwind, a Minneconjou Lakota. Raised to be a warrior, Bushotter nevertheless left to study at the Hampton Institute in Virginia from 1878-1881. He entered the Theological Seminary of Virginia in 1885 to become a minister, but his inadequate knowledge of English made the study of Latin and Greek incredibly difficult for him. At the advice of the faculty, Bushotter left the seminary in 1887. While at Hampton, he met Rev. James Owen Dorsey and recognized the potential in working with him to complete ethnographic studies, and worked with the BAE for approximately ten months in 1887. His primary contributions were in the comparative linguistics of Teton Lakota, writing myths and other texts in Lakota, and assisting Dorsey in creating the synonymy of Lakota tribal names that formed a major part of what was to become the Handbook of North American Indians North of Mexico. For more information on George Bushotter, see American Indian Intellectuals, ed. Margot Liberty, 1978.

Old number 2632 (Parts 1-3)

autograph document signed

Historical data on the Bushotter texts. 1927: May 24. Stories 102-189 sent to Franz Boas, at Columbia. 1928: March 15. Stories 137-189 returned. April 17. 16 miscellaneous sheets sent to Boas. May 14. All the remaining Bushotter material returned. 1936: June 26. All the Bushotter texts sent to Boas. 1939: July 11. Stories 102-259 returned. 1942: April 16. Stories 1-101 returned. 1966: Survey by R. J. DeMallie showed all stories present with the exception of last part of Number 4, last part of Number 51, and all of Number 157. A few illustrations are also missing.

Topic: Language and languages -- Documentation  
Lakota dialect  
Genre/Form: Folklore  
Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)  
Indians of North America -- Great Plains

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 1-5, 1887 - 1887](#)

Notes: 1.) Sword Keeper and his brother. The latter meets Two Faces, a mythic giant. Includes 1 page partial translation. 2.) The Mythic Buffalo. 3.) Two Faces. Explains the origin of arrows, pipes, axes, knife-sharpeners, beads, etc. 4.) Three brothers who had a witch sister. (incomplete) 5.) Children, a bad old woman cannibal, and Spider (the Mythic Trickster).

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 6-10, 1887 - 1887](#)

Notes: 6.) Spider, animals, and women. 7.) A man and his ghost wife. 8.) Two against one: a ghost story with a song. 9.) A man, a female



ghost, and a male ghost who wrestled with the man. 10.) Ghost on the hill, who could not be hit by arrows.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 11-15, 1887 - 1887](#)

Notes: 11.) Treatment of the sick, burial customs. Includes a sketch. 12.) The man who came to life again. Includes translation and note by Bruyier at end. 13.) The man and woman in the moon. 14.) Man, two in the lodge, female ghost, and the friendly wolf. 15.) The man who spared the wolf cubs.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 16-20, 1887 - 1887](#)

Notes: 16.) The Thunder Being and the Unkcegila (a mastadon ?) 17.) Waziya, the northern giant who brings snow. 18.) Buffalo people who attacked the Indian people. 19.) Spider and the land turtle. 20.) The man and his two sons.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 21-30, 1887 - 1887](#)

Notes: 21.) The turtle who wished to fly. 22.) The man who could become a grizzly bear. 23.) How the Indians cured the sun. 24.) Spider and the horned water monster. 25.) The strange lake with large subaquatic animals. 26.) The warrior surrounded by a serpent. 27.) The one-eyed serpent with short legs and large body. 28.) Why they pray to stones, the sun, etc. 29.) The mountain in which was a large serpent. 30.) Adventures of a man and his wife.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 31-35, 1887 - 1887](#)

Notes: 31.) Spider and the Prairie Chicken. 32.) Adventure of Rabbit Carrier. 33.) The woman who turned to a fish from her waist down. 34.) Spider and the Rabbit; how the latter made snow. 35.) The male ghost and his living wife.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 36-40, 1887 - 1887](#)

Notes: 36.) The man with the magic sword, and the one with the powerful breath. 37.) Swift Runner (he who tied stones to his legs). 38.) The man who was rescued by eaglets. 39.) The Double-woman. 40.) Spider and the mice.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 41-45, 1887 - 1887](#)

Notes: 41.) Spider and the ducks--how they got red eyes. Includes a sketch. 42.) Spider and the Rabbit; how the latter lost his long tail. 43.) The man who resembled the man in the moon. 44.) The young lover who was rescued by the girl. 45.) The warriors who met Heyoka (Sunflower) who was singing and dancing.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 46-50, 1887 - 1887](#)

Notes: 46.) The flying Santee (a ghoul). 47.) How the Santees first saw buffalo. 48.) How the Lakotas went against the Rees. 49.) Adventures of the Short Man. 50.) Smoke Maker's adventures: a war story.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 51-55, 1887 - 1887](#)

Notes: 51.) Fight between the Lakota and the Blackfeet. (incomplete) 52.) Fight between two unarmed men and a grizzly bear. 53.) Treatment of an Omaha spy caught by the Lakotas. 54.) The wild man, a nude cannibal. 55.) He who uses the earth as an ear.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 56-60, 1887 - 1887](#)

Notes: 56.) Why horses are called, in Lakota, "mysterious dogs." 57.) The man who could understand ravens. 58.) Of the two small stones that were servants of the people. (Brief note at the end appears to be in Swanton's hand.) 59.) The Wahanksica, a strange animal. 60.) The animal in the Missouri River which breaks up the ice in the spring of the year.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 61-65, 1887](#)

Notes: 61.) How the wind brought sickness to Medicine Butte Creek. 62.) Beliefs about day and night. 63.) The man in the forest and his contest with ghosts. 64.) The feast in honor of the Anti-Natural God. 65.) Of the Heyoka man who dreamed of his death by lightening.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 66-70, 1887 - 1887](#)

Notes: 66.) Fight between the Lakota and the Blackfeet. 67.) Of the mysteriousman who knew about the distant war party. 68.) Of the wise man who caught his eloping wife. 69.) How the Rees or Blackfeet came against the Lakotas. 70.) Origin of the buffalo.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 71, 1887 - 1887](#)

Notes: The Sun Dance. Includes figures and diagrams.

Digital surrogates are available.

Box 6A, Item 103

[George Bushotter texts 72-79, 1887 - 1887](#)

Notes: 72.) The man who could lengthen his arm at will. 73.) What a young man must do before he can marry. 74.) How the Crows surrounded some Lakotas. 75.) A raid on a Lakota camp. 76.) Story of a warrior who was not wounded. 77.) Fight between

the Lakota and white soldiers. 78.) Of the Santees, and their fondness for certain foods. 79.) What the Lakota thought of the first white people whom they saw.

Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 80-84, 1887 - 1887](#)

Notes: 80.) Belief respecting lakes. 81.) Belief about this world. 82.) The calumet dance. Includes 2 diagrams. 83. How they honor the dead (the Ghost Feast). 84.) Men who are arrow and bullet proof.  
Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 85-91, 1887 - 1887](#)

Notes: 85.) Of love potions, etc. 86.) The acts of a wounded warrior. 87.) Actors clothed in buffalo robes with the hair out detect wrongdoers. 88.) Those who imitate the elk. 89.) Why a man may not speak to his mother in law. 90.) Rules for feasting, smoking, and visiting. 91.) Of certain boyish customs.  
Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 92-100, 1887 - 1887](#)

Notes: 92.) A ghost story. 93.) Origin of the white people. 94.) Games and their seasons. 95.) Education of a boy. 96.) Of youth killed in battle, and of his faithful horse. 97.) The people who lived in the north. Includes 2 sketches. 98.) The ghost woman and the robin. Note at end by Bruyier. 99.) The Flying serpent whose touch was fatal. 100.) Origin of twins.  
Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 101, 1887 - 1887](#)

Notes: George Bushotter's autobiography.  
Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 102-110, 1887](#)

Notes: 102.) Belief concerning a loved one who has been called by a ghost. 103.) Fight between two gamblers near Chamberlain, Dakota. 104.) The singing elk. 105.) Belief about Spider. 106.) War of the Lakota against the Omaha. 107.) Narrow escape of Bark Bird's Tail (a Lakota). 108.) Busnotter's cousin's war adventure. 109.) How certain men (doctors, priests, etc.) have become mysterious. 110.) How the Lakota fought the Cheyennes and Black Men (Commanches ?).  
Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 1513, 1887 - 1887](#)

Notes: Transcription of beginning of text 109. Also note from W. H. Holmes to J. N. B. Hewitt requesting the latter to identify the manuscript. Previously Manuscript 1513.  
Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 111-115, 1887 - 1887](#)

Notes: 111.) Rules of etiquette for brothers, sisters, cousins. 112.) Ghost story. 113.) The habits of beavers. 114.) Spider and the old woman who fed all the animals. 115.) The handsome man who was rescued from a pit by a wolf.

Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 116-123, 1887 - 1887](#)

Notes: 116.) Trick of a myth-teller. 117.) Of thistles. 118.) How Indians regard the past and their ancestors. 119.) The grass dance. 120.) The Big Belly Society. 121.) The Mandan Society. 122.) "Following one another," a Lakota game. 123.) "They make it run by pushing," a Lakota game. Includes 2 (colored) diagrams.

Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 124-133, 1887 - 1887](#)

Notes: 124.) Horse racing. 125.) Hitting the moccasin, a game. 9 pages. 126. Shooting at the cactus, a game. 5 pages. 127. Hitting the bow, a game. 5 pages. 128. Shooting at bunches of grass, a game. 129.) Shooting at the lights of an animal, a game. 130.) Taking captives from one another, a game. 131.) Trampling on the beaver, a game. 132.) "Howi ! Howi !" a ring game for boys or youths. 133.) "They touch not one another," a game.

Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 134-145, 1887 - 1887](#)

Notes: 134.) Game with a long grass which has a long, sharp beard. 135.) The old woman accuses them," a game. 136.) A game with slings. 5 pages. 137.) "Goose and her children," a game. 138.) Buffalo horn game. 139.) A stick which is hurled. Includes 2 figures. 140.) "Making the wood dance by hitting it," a game. 141.) "Making the wood jump by hitting it," a game. 142.) "Making the bow glide by throwing," a game. 143.) Coasting. 144.) Game of ball. 145.) "Shotting at an arrow set up," a game.

Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 146-152, 1887 - 1887](#)

Notes: 146.) Grizzly bear game. 147.) Deer game. 148.) "Running towards one another," a game. 149.) "They cause one another to carry packs on their backs," a game. 150.) "They hit one another with mud," a game. =151.) Hitting the ball, a game. 152.) A game with a rawhide hoop. Includes 2 figures.

Digital surrogates are available.

Box 6B, Item 103

[George Bushotter texts 153-163, 1887 - 1887](#)

Notes: 153.) Game of earthen horses. 154.) "They slide by pushing," a game. 155.) "They kick at one another," a game. 156.) "The hoop is made to roll in the wind," a game. 9 pages. 157. [Popgun game.] Missing July, 1966. (not on microfilm made 1958) 1 page

illustration found July, 1968. 158. Wrestling. 159.) Courting the girls. 160.) Game with bow and small wood-pointed arrows. 161.) Swinging. 162.) "Taking Places from one another," a game. 163.) "Playing with small things," a game.

Digital surrogates are available.

Box 7, Item 103

[George Bushotter texts 164-172, 1887](#)

Notes: 164.) Pinching the backs of hands, a game. 165.) "Scattering them," a game. 166.) "Who shall get threr first," a game. 167.) Hopping. 168.) Throwing arrows by hand, at a target. 169.) Ghost game. 170.) Hide and seek. 171.) Jumping down from a high object. 172.) Plumstone game.

Digital surrogates are available.

Box 7, Item 103

[George Bushotter texts 173-179, 1887 - 1887](#)

Notes: 173. Odd or even ? A game with sticks. 174.) Throwing chewed leaves into the eyes, a game. 175.) Game with the ankle-bones of a deer. 176.) Native wooden harminicon, played by boys. Includes 5 figures. 177.) Mysterious game. 178.) Playing doctor. 179.) Pretending to be dead, a game.

Digital surrogates are available.

Box 7, Item 103

[George Bushotter texts 180-185, 1887 - 1887](#)

Notes: 180.) Hunting young birds in summer. 181.) Hunting eggs in spring. 182.) Going to make a grass lodge. 183.) Scrambling for presents. 184.) Sitting on wooden horses, a game. 185.) Making a bone turn and hum by twisting a cord. Includes 2 figures.

Digital surrogates are available.

Box 7, Item 103

[George Bushotter texts 186-189, 1887 - 1887](#)

Notes: 186.) "String twisted in and out among the fingers." 187.) Tumbling and somersault. 188.) "Game with large things." 189.) About two young men who were friends. By Bruyier.

Digital surrogates are available.

Box 7, Item 103

[George Bushotter texts 190-194, 1887 - 1887](#)

Notes: 190.) A bird that foretells cold weather. 191.) Cause of scrofulous sore on the neck. 192.) Meaning of ringing sounds in the ears. 193.) The Brave and Fox societies. Includes 4 sketches. 194.) Dog Society. Includes 2 sketches and 1 page drawing.

Digital surrogates are available.

Box 7, Item 103

[George Bushotter texts 195-199, 1887 - 1887](#)

Notes: 195.) "Killing by Hitting," or "Taking the Buffalo paunch," a society of women. 196.) Scalpdance society. Includes 1 sketch. 197.) Night dance. 198.) Mysterious society. 199.) Grizzly Bear dance.

Digital surrogates are available.

Box 7, Item 103

[George Bushotter texts 200-205, 1887 - 1887](#)

	Notes:	200.) Belief about the Kildeer. 201.) The acts of a leader. 202.) Return of the night hawk in the spring. 203.) Belief concerning the Ski-bi-bi-la, a small grey bird which says Gli Hunwo ?" ("Coming home ?). Also earlier version of the same, with mistakes. 204.) About hanging the "tablo" ("shoulder blade") at the door of the lodge. 205.) Trying to excell others. Digital surrogates are available.
Box 7, Item 103	<a href="#">George Bushotter texts 206-211, 1887 - 1887</a> Notes:	206.) Scolding or whipping a woman. 207.) How Indian paints are made. 208.) Acting like the buffalo bull. Includes 1 drawing. 209.) Law about bowls. 210.) Meaning of a rooster's crowing. 211.) The taking apart of fetishes. Digital surrogates are available.
Box 7, Item 103	<a href="#">George Bushotter texts 212-215, 1887 - 1887</a> Notes:	212.) How one man drowned another. 213.) Concerning warts. 214.) Of a woman who was killed by mosquitoes. 215.) Concerning hermaphrodites. Digital surrogates are available.
Box 7, Item 103	<a href="#">George Bushotter texts 216-222, 1887</a> Notes:	216.) Belief concerning the grebe or dabchick. 217.) Rules for eating dogs. 218.) Bushotter's recollections of a certain famine. 219.) Why Lakota men should not wear women's moccasins. 220.) Customs relating to bowls. 221.) Meanings of various kinds of twitchings. 222.) "Kicking out his elder brother's teeth." Digital surrogates are available.
Box 7, Item 103	<a href="#">George Bushotter texts 223-225, 1887 - 1887</a> Notes:	223.) How a boy wounded his grandfather in the scrotum. Bruyier's revision of the same. 224.) Legend of the nude Spider woman. About the woman who was deceived by the grizzly bear, with an account of the prairie hen. By Bruyier. 225.) "Punishment of the prairie." Digital surrogates are available.
Box 7, Item 103	<a href="#">George Bushotter texts 226-229, 1887 - 1887</a> Notes:	226.) Part of the punishment of a murderer. 227.) About a foolish wife. 228.) How a ghost stunned Bushotter's father. 229.) Occasions for scolding wives. Half-page corrected sentence at end by Buyier. Digital surrogates are available.
Box 8, Item 103	<a href="#">George Bushotter texts 230-235, 1887 - 1887</a> Notes:	230.) Setting out food, etc. for ghosts. 231.) Concerning widows and widowers. 232.) About a newborn child. 233.) Tatala, a humorist. 234.) Vegetal lore. 235.) About the year when the stars fell (1833).

Digital surrogates are available.

Box 8, Item 103

[George Bushotter texts 236-240, 1887 - 1887](#)

Notes: 236.) Concerning shells used as necklaces. Includes 2 sketches. 237.) Game with a ball of mud. 238.) "Throwing fire at one another." 239.) Punishment of a liar. 240.) Invocation of the Thunder.

Digital surrogates are available.

Box 8, Item 103

[George Bushotter texts 241-244, 1887 - 1887](#)

Notes: 241.) About spiders. 242.) The mysterious imitation of ghosts. 243.) What they carry when they migrate. 244.) What happened when the Lower Brules went to a mountain.

Digital surrogates are available.

Box 8, Item 103

[George Bushotter texts 245-249, 1887 - 1887](#)

Notes: 245.) Concerning guardian spirits. 246.) About the Thunderers (People dwelling in the clouds.) 247.) About lizards, frogs, etc. rained from the sky. 248.) Deer Women. 249.) Bird societies.

Digital surrogates are available.

Box 8, Item 103

[George Bushotter texts 250-254, 1887 - 1887](#)

Notes: 250.) Ways of dancing. 251.) About gashing the limbs when mourning. 252.) On Fellowship. 253.) Ceremonies at birth. Bruyier's revision. 254.) Bushotter's stepfather's prophetic gifts.

Digital surrogates are available.

Box 8, Item 103

[George Bushotter texts 255-259, 1887 - 1887](#)

Notes: 255.) The recovery of Bushotter's younger brother. 256.) Why a son or daughter acts in a childish manner. 257.) Giving birth to one child while still nursing another. 258.) Courting. Includes 3 page color folding drawing and 1 page drawing. 259.) Heyoka woman.

Digital surrogates are available.

Map-folder 103  
(2632);

[George Bushotter text 2632, undated](#)

Notes: Typescript fragments of the following stories: 258.) Courting, 231.) Concerning widows and widowers, 209.) Law about bowls, 208.) Acting like the buffalo bull, and 111.) Rules of etiquette for brothers, sisters, cousins in Lakota with handwritten interlineal translations in English. Includes two pages of sketches.

Box 8, Item 103

Digital surrogates are available.

Box 9, Item 104

[The myth of Miwakan yuhala, circa 1888](#)

Notes: George Bushotter's first text.

Teton Lakota with interlinear translation by Dorsey. Includes 4 pages notes by Dorsey, and 2 pages incomplete free translation. Pencil notation at top of page 1 reads: "Prepared for publication by J.

O. Dorsey: Revised by J. R. Swanton." Swanton, however, never finished his proposed revision.

See Manuscript number 2632 for work done by Swanton with the intention of preparing the Bushotter texts for publication.

George Bushotter drawings to accompany his work on Lakota Teton, 1887  
10 Drawings (visual works) ((9 leaves); graphite and colored pencil; 21 x 22 cm.-29 x 46 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: English.  
Notes: NAA MS.4800: (3.1.1.3) [105]

Ten drawings on nine leaves. Illustrations of figures and materials relating to the Sun Dance, Ghost Lodge, and Heyoka.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

George Bushotter (1864-1892), or Oteri, was a Teton Lakota born in Dakota Territory to a Yankton man and his wife Grey Whirlwind, a Minneconjou Lakota. Raised to be a warrior, Bushotter nevertheless left to study at the Hampton Institute in Virginia from 1878-1881. He entered the Theological Seminary of Virginia in 1885 to become a minister, but his inadequate knowledge of English made the study of Latin and Greek incredibly difficult for him. At the advice of the faculty, Bushotter left the seminary in 1887. While at Hampton, he met Rev. James Owen Dorsey and recognized the potential in working with him to complete ethnographic studies, and worked with the BAE for approximately ten months in 1887. His primary contributions were in the comparative linguistics of Teton Lakota, writing myths and other texts in Lakota, and assisting Dorsey in creating the synonymy of Lakota tribal names that formed a major part of what was to become the Handbook of North American Indians North of Mexico. For more information on George Bushotter, see American Indian Intellectuals, ed. Margot Liberty, 1978.

Old number 932 (part), changed to 1466  
MS 4800-105 000

Topic: Language and languages -- Documentation  
Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

Box 9, Item 105

[George Bushotter drawing of male Heyoka dreamer, 1887](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and colored pencil on paper, mounted on backing; 21 x 22 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: English.  
Notes: NAA INV.08729300

NAA MS.4800: 105

Drawing depicts man on horseback holding a pipe. Inscription reads: "The male Heyoka dreamer."



Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-105 001

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

Box 9, Item 105

[George Bushotter drawing of male and female ghosts, 1887](#)

1 Drawings (visual works) (graphite on paper, mounted on backing; 21 x 22 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: English.  
Notes: NAA INV.08729400

NAA MS.4800: 105

Inscriptions read: "Ghost pictures," "male ghost," and "female ghost."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-105 002

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

Box 9, Item 105

[George Bushotter drawing of female Heyoka dreamer, 1887](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and colored pencil on paper, mounted on backing; 21 x 22 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: English.  
Notes: NAA INV.08729500

NAA MS.4800: 105

Drawing depicts woman in dress and breechclout holding a pipe. Inscription reads: "The female Heyoka dreamer."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-105 003

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

Box 9, Item 105

[George Bushotter elevation drawing and ground plan of Ghost Lodge, 1887](#)

2 Drawings (visual works) ((1 leaf); graphite and colored pencil on paper, mounted on backing; 21 x 22 cm.)

[Image\(s\)](#)

[Image\(s\)](#)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: English.  
 Notes: NAA INV.08729600  
 NAA INV.08729700  
 NAA MS.4800: 105  
 Inscriptions read "The Ghost Lodge (elevation), Wanagi Tipi" and "Ground plan of the Ghost Lodge, as drawn by Bushotter." Recto and verso of leaf were given separate inventory numbers. Drawing on verso depicts circular diagram of interior of tipi with south entry marked at top, with arrows indicating path of ritual movement.  
 Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
 MS 4800-105 004-005  
 Genre/Form: Ledger drawings  
 Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

## Box 9, Item 105

[George Bushotter drawing of exposure ritual objects of the deceased before the Ghost Lodge, 1887](#)

1 Drawings (visual works) (colored pencil on paper, mounted on backing; 21 x 22 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
 Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
 Language: English.  
 Notes: NAA INV.08729800

NAA MS.4800: 105

Drawing depicts crooked lance, painted shields, and warbonnet with long feather trailer. Inscription reads: "Exposure of the war dress, etc of the deceased before the Ghost Lodge."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-105 006

Genre/Form: Ledger drawings  
 Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

## Box 9, Item 105

[George Bushotter drawing of The Ghost's horse, 1887](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and colored pencil on paper, mounted on backing; 21 x 22 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
 Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
 Language: English.  
 Notes: NAA INV.08729900

NAA MS.4800: 105

Drawing depicts saddled riderless horse. Inscription reads: "The Ghost's horse."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-105 007

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

Box 9, Item 105

[George Bushotter drawing of tree to be cut for form center pole of the Sun Dance lodge, 1887](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and colored pencil on paper, mounted on backing; 23 x 29 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: English.  
Notes: NAA INV.08730000

NAA MS.4800: 105

Drawing also depicts 8 people shown at base, two groups of people on either side. Inscriptions read "Sketched by Bushotter" and "Felling the Mystery Tree."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-105 008

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

Box 9, Item 105

[George Bushotter drawing of center pole for Sun Dance lodge shown in four positions from lying on ground to standing upright, 1887](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and colored pencil on paper, mounted on backing; 23 x 29 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892  
Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: English.  
Notes: NAA INV.08730100

NAA MS.4800: 105

Inscriptions read "Sketched by Bushotter" and "The Raising of the Sun-Pole."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-105 009

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

Box 9, Item 105

[George Bushotter drawing of tent of preparation and Sun Dance lodge, 1887](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and colored pencil on paper, mounted on backing; 29 x 46 cm.)

Creator: Bushotter, George, 1864-1892

Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
 Language: English.  
 Notes: NAA INV.08730200  
 NAA MS.4800: 105  
 Inscriptions read "(Sketched by Bushotter)" and "The Tent of preparation and the Dancing Lodge."  
 Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
 MS 4800-105 010  
 Genre/Form: Ledger drawings  
 Culture: Lakota (Teton/Western Sioux)

Box 9, Item 106

[Pencil drawing by George Bushotter with caption "49. Illustration", 1887](#)  
 10 Drawings (visual works)

Notes: Digital surrogate is available.

Seems to portray plum-pit gambling counters, but does not seem to be related to Bushotter's 49th text.

Box 9, Item 107

[Lakota vocabulary by George Bushotter, 1887](#)

Notes: Includes pages 74-82 torn from schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, and loose sheets numbered to correspond to schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. Includes "Persons" and "Parts of the body." In Bushotter's hand with several annotations by Dorsey.

Digital surrogates are available.

Box 9, Item 108

[Miscellaneous notes by Dorsey and George Bushotter, 1887](#)

Notes: Notes are by Dorsey and George Bushotter relating to the Bushotter collection of Lakota texts. Includes notes on text 71, the Sun Dance, in Dorsey's hand, and lists of Teton games, in Bushotter's hand.

Digital surrogates are available.

Box 9, Item 109

[Letters from George Bushotter, circa 1887](#)

Notes: Contents: July 26, 1887. 2 pages. Lakota with interlinear English translation, and free English translation, all in Bushotter's hand. August 2, 1887. 1 page. Lakota only. 1 page copy with interlinear translation by Dorsey. December 9, 1887. 2 pages. Lakota only. 3 page copy with interlinear translation by Dorsey.

Box 9, Item 110

[Teton Folk-Lore, circa 1887](#)

Notes: Concerns ghosts; extracted from the George Bushotter Lakota texts. Published in American Anthropologist A2(2): 143-158.

Box 9, Item 111

[Note on the Rattlesnake people or Snake people of the Teton Dakota., undated](#)

Notes: Digital surrogates are available.

Box 9, Item 112

[Lakota vocabulary, 1877](#)

Notes: Recorded in a copy of schedule of John Wesley Powell's Introduction to the study of Indian Languages 1877; each page only partially filled. Dorsey's inscription shows that he originally intended to record Iowa in this book.

Box 9-11, Item 113

## Lakota vocabulary, 1888 - 1888

2 Volumes

3 Folders

Notes: Xerox copy of typescript document in Box 9.  
Extracted from the George Bushotter texts (Manuscript 4800, part 103), entered into interleaved bound page-proofs of Stephen R. Riggs, "A Dakota-English Dictionary, edited by Dorsey, Contributions to North American Ethnology VII. Transcription by Raymond DeMallie of the approximately 700 manuscript entries from this volume. Washington, D. C. 1966.

Box 9, Item 114

[Teton Record from Feb. 21/88, 1888](#)

Notes: Gives Dorsey's progress in transcribing words from the George Bushotter Lakota texts into his interleaved copy of S. R. Riggs' Dakota-English Dictionary, Contributions to North American Ethnology VII.

Box 9, Item 115

[Notes on Assiniboin sociology from the manuscript of Edwin T. Denig, undated](#)

Notes: For original Denig manuscript, see Manuscript 2600.

Letter, October 7, 1878

4 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Correspondent: Walking Elk

Running Bull

Addressee: Two Bears (Dakota)

Language: Undetermined.

Notes: NAA MS.4800: (3.1.1.2) [102]

Letter in Yankton Dakota from Walking Elk and Running Bull to Two Bears. Also includes partial copy by Dorsey, Autograph document. 2 pages.

Old number 1397 (part)

autograph letter signed

Topic: Sioux

Culture: Nakota (Yankton Sioux)

Indians of North America -- Great Plains

Yanktonnai Nakota (Yankton Sioux)

**Subseries 1.3: Dhegiha**

Scope and Contents: This subseries contains Dorsey's Dhegiha research, covering Ponca, Omaha, Kansa, Quapaw, and Osage. Materials such as translations of sermons and hymnals in Dhegiha document his missionary work among the Ponca. The subseries also contains linguistic and ethnological notes;

manuscripts; correspondence with Francis LaFlesche regarding Dhegiha language and customs; Dhegiha epistles; Omaha and Oto stories; drawings of Omaha robes and tents by George Miller; drawings by Stephen Stubbs and Pahaule-gagli of battle scenes between the Kansas and Cheyennes and a drawing by Stubbs of painted tipis and buffalo robes.

Box 12, Item 116	<a href="#">Sleight of hand among the Ponkas, Omahas, and Kansas Indians, undated</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 12, Item 117	<a href="#">List of the intestines, etc. of animals in Ponca, Kansa, and Osage., undated</a> Notes: 21 terms in each language, most with English equivalents.
Map-folder 118; Box 12, Item 118	<a href="#">Lists of various Dhegiha terms, undated</a> Notes: Osage and Kansa names for hawks of the T'in genus; Ponca and Omaha birds, fish, insects; Osage and Kansa insects and worms; Osage, Kansa and Ponca kinship terms. Digital surrogates are available.
Box 12, Item 119	<a href="#">Ethnological notes on the Osage and Kansa, undated</a>
Box 12, Item 120; Map-folder 120	<a href="#">Dhegiha grammatical notes, undated</a> Notes: Includes 6 large verb charts. Digital surrogates are available.
	Envelope Items (ca. 30 leaves and slips) <a href="#">Digital Content</a> <a href="#">Image(s)</a> Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895 Language: Undetermined. Notes: NAA MS.4800: (3.2) [120] Envelope is marked "Cegiha Grammatical Notes. Not copied on slips Nov/93." With 6 large verb charts. Digital surrogates are available online. Dorsey number 89-B. Old number 909 (complete) autograph document Topic: Language and languages -- Documentation Culture: Dhegiha Indians Dhegiha Indians of North America -- Great Plains
Box 12, Item 121	<a href="#">Notes on Dhegiha songs, music and dancing societies, undated</a>
Box 12, Item 122; Map-folder 122	<a href="#">Four tables illustrating tenses and modes in Dhegiha, circa 1880s</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 12, Item 123	<a href="#">Comparative list of Osage and Kansa terms for snakes, undated</a> 1 Page Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

	<p>Language: Undetermined.</p> <p>Notes: NAA MS.4800: (3.2) [123]</p> <p>Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.</p> <p>Old number 3857-b (part)</p> <p>typescript and autograph document</p> <p>Topic: Kansa (Kaw)</p> <p>Culture: Dhegiha Indians Osage Kaw (Kansa) Dhegiha Indians of North America -- Great Plains</p>
Box 12, Item 124	<p>Kansa and Osage dictionary slips, before 1882 November</p> <p>Notes: Prepared from the vocabularies of A. W. Stubbs, Dr Murray, and others.</p>
Box 12, Item 125	<a href="#">Note on Kansa and Osage sociology, undated</a>
Box 12, Item 126	<a href="#">Fragment of table of contents of a manuscript by Dorsey on the Dhegiha, undated</a>
Box 12, Item 127	<a href="#">Comparative list of color names in Osage, Kansa and Ponca, undated</a>
Box 12, Item 128	<p><a href="#">Dhegiha vocabulary, 1879</a></p> <p>Notes: Includes some material on construction of a map of Dhegiha country.</p>
Map-folder 129; Box 12, Item 129	<p><a href="#">Sketch map of country of Omahas and Poncas (Nebraska), circa 1882</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Map-folder 130; Box 12, Item 130	<p><a href="#">Notes accumulated in preparing a map of country of the Omahas and Poncas (Nebraska), 1882 - 1882</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p> <p>Includes maps, and miscellaneous correspondence (including letter from Alfred L. Riggs) regarding names and locations of streams.</p>
Box 12, Item 131	<p><a href="#">A comparative list of Omaha and Ponka proper names, undated</a></p> <p>Part badly damaged by rodents.</p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 12, Item 132	<p><a href="#">Dhegiha linguistic and ethnologic notes, 1888-1889</a></p> <p>2 Folders</p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Oversize BAE, Item 133; Box 13, Item 133	<p><a href="#">Original Dhegiha epistles, phrases, and stories, 1879-1880</a></p> <p>Notes: Includes George Miller's version of the Orphan myth; Frank LaFlesche's manuscript, "Story of the young man who acted the ghost"; and phrases and words recorded on slips for the Dhegiha-English dictionary.</p>

Letters printed in "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI, Washington, D. C., 1890 and "Omaha and Ponka Letters," Bureau of American Ethnology Bulletin 11, Washington, D. C., 1891.

Box 13, Item 134

[English translations of Dhegiha myths, undated](#)

2 Folders

Notes: Copied from translations published in Contributions to North American Ethnology, Vol. VI.

Box 13, Item 135

[Word-building. English-Dhegiha, undated](#)

Word-building English-Cegiha..not copied To be verified

16 Pages

[Digital Content](#)[Image\(s\)](#)

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: NAA MS.4800: (3.2.1) [135]

Microfilm reel # 4.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

Dorsey number 88-N. Old number 921 (complete)

Culture:

Omaha

Ponca

Indians of North America -- Great Plains

Box 13, Item 136

[Correspondence with Francis LaFlesche, 1882 July-September](#)

Notes: Dhegiha language and customs.

Box 13, Item 137

Dhegia words to be verified by Francis LaFlesche, etc., undated

Box 13, Item 138;

[Dhegiha letters \(epistles\), 1889](#)Oversize BAE, Folder  
138

Notes: Printed in "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI, Washington, D. C., 1890.

Box 13, Item 139

[Dhegiha letters \(epistles\), 1879](#)

Notes: Printed in "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI, Washington, D. C., 1890.

Oversize BAE, Folder  
140;[Dhegiha texts and notes, undated](#)

Box 13, Item 140;

Notes: Printed in "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI, Washington, D. C., 1890.

Oversize BAE,  
Envelope 140

Digital surrogates are available.



Box 13, Item 141	<a href="#">Dhegiha translations of material relating to Dorsey's missionary work, 1870s</a> Notes: Includes parts of the Gospels, General Confession, Gloria Patri, Lord's Prayer, Psalms, Apostles' Creed, etc.
Box 13, Item 142	<a href="#">Dhegiha vocabulary, circa 1885</a>
Box 13, Item 143	<a href="#">Miscellaneous notes on Dhegiha, undated</a>
Box 13, Item 144	<a href="#">Notes for dictionary and grammar of Dhegiha, circa 1890</a> Notes: Marked "Notes of [CNAE] Vol. 6...To be used for Dicty & Grammar of Cegiha."
Box 13, Item 145	<a href="#">Dhegiha grammatical notes inquired of Frank LaFlesche, 1881 February</a>
Box 13, Item 146	<a href="#">Linguistic notes on Dhegiha texts, circa 1889</a> Notes: Microfilm #4.
Box 13, Item 147	<a href="#">Miscellaneous notes on Dhegiha, 1889</a>
Box 14, Item 148	<a href="#">Unarranged notes on Dhegiha ethnography and linguistics., circa 1888</a>
Oversize BAE, Envelope 149	<a href="#">Dhegiha ethnological notes I and II, undated</a>
Box 14, Item 150	<a href="#">The kinship system and marriage laws of the Dhegiha, undated</a>
Oversize BAE, Envelope 151	<a href="#">Dhegiha field notes, 1880 January 19, undated</a> Notes: Contents: Patinnanpazhi's account of war party, war customs, and dances. Notes on an Otoe higan [story] (Louis S[ansouci]). Clan relationships. Divisions of clans and sub-clans. Sacred names (seven) of each clan and sun-clan. Verified words uedhanbe to wa-. Digital surrogates are available.
Oversize BAE, Envelope 152; Box 14, Item 152; Map-folder 152	<a href="#">Notes on Dhegiha verbs, circa 1880s</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 14, Item 153	<a href="#">Omaha and Ponca kinship groups, circa 1883</a>
Box 14, Item 154	<a href="#">Miscellaneous Dhegiha grammatical notes, 1870s-1880s</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 14, Item 155	<a href="#">Notes on Dhegiha genealogies, 1888-1889</a> Notes: Includes two letters from George Miller to Dorsey, Omaha Agency, Nebraska, November 25 and December 9, 1889.

Box 14, Item 156

[Omaha and Ponca songs and music, undated](#)

25 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.2.1) [156]

Microfilm reel # 4.

Pages numbered 395-409 and 411-419.

Old number 1236 (part)

typescript and autograph document

Topic: Omaha Indians

Music

Ponca Indians

Culture: Omaha

Ponca

Indians of North America -- Great Plains

Box 14, Item 157

[Manifold letter writer, 1874 - 1878](#)Notes: Contains copy of letter to John Robinson, Yankton Agency, Dakota Territory. Oxon Hill, Maryland. August 18, 1874. 4 pages. Concerns Ponca linguistics. Partial copy of letter to [J. W. Powell ?]. Oxon Hill, Maryland. January 7, 1874. 1 page. Notes on the verb *utin*, to strike, relating to letter to Robinson, (above). No date. 4 pages. Notes on Dhegiha linguistics. July 27, 1878. 36 pages. Loose notes on Dhegiha linguistics. [One page dated November 3, 1877.] 7 pages.Oversize BAE, Folder  
158;[Dhegiha linguistic material, 1873-circa 1893](#)

Notes: "Not yet copied on slips [for the dictionary] Nov.93."

Box 14, Item 158

Cegiha linguistic material not yet copied on slips for the dictionary, 1873-1899 ?  
Items (ca. 75 pages and slips)[Digital Content](#)[Image\(s\)](#)

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: NAA MS.4800: (3.2.1) [158]

Microfilm reel # 4.

Digital surrogates are available online.

Old number 1265 (part)

autograph and typescript document signed

Topic: Language and languages -- Documentation

Culture: Omaha

Ponca

Indians of North America -- Great Plains

Box 14, Item 159

[Dhegiha texts, circa 1889, 1889 ?](#)

18 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
 Informant: Miller, George (Omaha)  
 One Horn  
 Correspondent: LaFlesche, Joseph  
 Addressee: Tibbles, Thomas Henry, 1840-1928  
 Language: Undetermined.  
 Notes: Consists of Dhegiha texts prepared for publication in "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI, but withheld by order of J. W. Powell. Dhegiha texts with interlinear and free translations and notes. Includes "Ictinike's adventure as a woman: an Omaha myth," "The Raccoon and the Coyote," both told by George Miller; "Ponka Story," told by One Horn; and letter from Joseph LaFlesche to T. H. Tibbles, December, 1879.  
 Digital surrogates are available.  
 NAA MS.4800: (3.2.1) [159]  
 Consists of Dhegiha texts prepared for publication in "The Cegiha Language," CNAE VI, Washington, D. C., 1890, but withheld by order of J. W. Powell. Dhegiha texts with interlinear and free translations and notes. Includes "Ictinike's adventure as a woman: an Omaha myth," "The Raccoon and the Coyote," both told by George Miller; "Ponka Story," told by One Horn; letter from Joseph LaFlesche to T. H. Tibbles, December, 1879.  
 Dorsey Number 89-K. Old number 1462 (complete)  
 typescript and autograph document  
 Ictinike's adventure as a woman: an Omaha myth  
 The Raccoon and the Coyote  
 Ponka Story  
 Topic: Omaha Indians  
 Folklore  
 Language and languages -- Documentation  
 Culture: Omaha  
 Ponca  
 Indians of North America -- Great Plains

Box 14, Item 160

[Dhegiha notes and stories, undated](#)

Notes: Includes sketch map showing Pawnee country, war story by Mandan, "Death of Paris Dorian (Picic)," etc. Seem to be fragmentary Dhegiha war stories.

Box 14, Item 161

[Translations of various Christian hymns into Dhegiha., 1870s](#)

Notes: Includes sketch map showing Pawnee country, war story by Mandan, "Death of Paris Dorian (Picic)," etc. Seem to be fragmentary Dhegiha war stories.  
 Digital surrogates are available.

Box 14, Item 162

[Adventures of Ishtinike, The Young Rabbit and Ishtinike and Ishtinike, the Brothers, and Sister, undated](#)

Notes: These Omaha and Ponca myths; see "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI, 1890, pages 41-42, and 77-78, and 82-83. These seem to be popularized versions.

Box 15, Item 163

Notes on the Omaha and Ponca, with some Dhegiha texts, 1878-1879

Notes:

Contents:

2: Moccasins

3-5: "Origin of tribe, travels, etc." Joseph La Flesche, Fontanelle, Yellow Smoke, among those mentioned.

30: "Marks (Tattooing)."

51-52: "Pipe Dance"

53: Small conch dance

54: "Ga-k'e'ge dance of the Ponkas"

61-62: "Festivals"

75-77: "Hunting Customs"

89: "Superstitions, etc."

99: "Games"

107: "Behavior- Etiquette"

108: Two Crow cuts off ear of Baptiste Barnaby

109: Drawing and description of the back of an Omaha looking glass

110: Marriage

121-123: Text, "The raccoons and the crabs," told by Frank La Flesche.

124-126: Text, "A Yankton higan told in Omaha by Jno. Springer."

127-129: Text, "Oto higan told by Mary La Flesche"

129-130: Text, "How the Rabbit caught the sun in a trap"

130-134: Text, "Of the mikasi and the four buffaloes"

134-135: Text, "Si-kan hega's higan"

135-136, 157-159: Text, "Wa-jinska's higan" [Frank La Flesche]

137-138: Text, "The Monkey, the buzzard and the women" as "told by Mancu nanba, Sept. 26/78"

138-141: "Omaha story (told by Jos. La Flesche) Aug./78." In English.

141-142: Text, "How turkeys' eyes became red"

143: Notes in English on "The Snake and the Ring," "revised with Mary and Joe, Apl/79 and printed on T-W."

143-144: Notes in English on "The four brothers and their sister," "revised by Joes, May/79."

144: List of 10 stories

145-147: Text, "Wolf, Monkey and Colt"

147-150: Notes in English on the "Story of the gods with 7 heads and Hahuka."

	<p>157: Text, "How a rabbit killed a giant," Frank La Flesche, November 25</p> <p>159-162: Text, "How the rabbit killed the winter"</p> <p>162-168: Text, "Wahatisige and the God with 7 heads."</p> <p>168-169: Text, Ponka ghost story told by Frank La Flesche, Jr.</p> <p>168: List of fables, Numbers 11-17</p> <p>9 unnumbered pages in back of notebook: Lists of Omaha, Ponca, Oto, Iowa, etc. fables collected and manuscripts completed.</p> <p>Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 164	<p><a href="#">Ponca sermon: Gen. IV-IX, 1872</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 165	<p><a href="#">Ponca sermon I, 1872 December 11</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p> <p>Preached on the third Sunday in Advent to Candidates for baptism.</p>
Box 15, Item 166	<p><a href="#">Ponca sermon II, I John iii, 13; part of Sermon III, Gen. I and II, 1872</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 167	<p><a href="#">Omaha sermon III, 1872 October 13</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 168	<p><a href="#">Ponca sermon V: Gen. III, 1872</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 169	<p><a href="#">Dhegiha sermon, 1872</a></p> <p>Notes: Last 2 pages is a translation into Dhegiha of "Nearer to Thee."</p> <p>Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 170	<p><a href="#">Dhegiha sermon [?], circa 1872</a></p> <p>Notes: Begins: "Tekhiwigidhe shnankashe, Wakanda..."</p> <p>Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 171	<p><a href="#">The order of Daily Evening Prayer, in Ponca, 1872</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p> <p>Two drafts, 12 and 8 pages.</p>
Box 15, Item 172	<p><a href="#">Order of services at the Consecration of the burial ground at Ponka Mission, 1872 September</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 173	<p><a href="#">Burial Service in Dhegiha, 1872</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 15, Item 174	<p><a href="#">Gospel of St. Mark, in Ponca: I: 1-11, 1872</a></p>

	Notes:	Digital surrogates are available.
Box 15, Item 175		<a href="#">Nearer my God to Thee and Holy, Holy, Holy, in the Dhegiha language, circa 1872</a>
	Notes:	Digital surrogates are available.
Box 15, Item 176		<a href="#">Two hymns in Dhegiha, sent to Dorsey by Rev. William Hamilton., undated</a>
	Notes:	One page bears note in Hamilton's hand: "I need not tell you what this is designed to be a translation of. Criticise it."
Box 15, Item 177		<a href="#">Gospel of St. Mark in Dhegiha: I: 1-34, circa 1872</a>
	Notes:	Digital surrogates are available.
Box 15, Item 178		<a href="#">Hymns in Dhegiha, circa 1872</a>
	Notes:	Digital surrogates are available.
Box 15, Item 179		<a href="#">Wakanda dhinketadhishan wakhube i'kigdhani te, circa 1872</a>
	Notes:	Digital surrogates are available.
Box 15, Item 180		<a href="#">Four hymns in the Dhegiha language, circa 1870s</a>
	Notes:	Contents: "Nearer to Thee," Holy, Holy, Holy !," "Hold the Fort," and an untitled hymn. Digital surrogates are available.
Box 15, Item 181		<a href="#">Religion of the Omahas and Ponkas, circa 1883</a>
	Notes:	Includes fragmentary Dhegiha text. Digital surrogates are available.
Box 15, Item 182		<a href="#">Fragment of a letter from Francis LaFlesche to Dorsey, undated</a>
	Notes:	Letter regarding Dhegiha linguistics. Also includes note in Dorsey's hand Digital surrogates are available.
Box 15, Item 183		<a href="#">Omaha and Ponca personal mystery decorations, undated</a>
	Notes:	Digital surrogates are available. The page is incomplete.
Box 15, Item 184		<a href="#">Manuscript on the Omaha and Ponca, 1878-1880</a>
	Notes:	Contents: "Chapt. VI, Customs around the sick, dying, and the dead", 12 pages; Dakotan myths and legends," 8 pages; "Chapt. XV, Mythology, Folk-lore, Astronomy, and Natural Phenomena," 11 pages; "Chapt. VII, "The practice of medicine," 65 pages; "Chapt. XIV, Religion," 9 pages; miscellaneous notes, 3 pages. Digital surrogates are available.
Box 16-17, Item 185		<a href="#">Omaha and Ponca personal names, undated</a>
	Notecards	
Box 17-19, Item 186		<a href="#">Original slips for the Dhegiha-English dictionary, undated</a>

Box 20, Item 187	Ponca and Omaha local names, undated
Box 20-30, Item 188	Dhegiha-English dictionary, undated Notes: Apparently these have all been recopied on slips in the Dhegiha-English dictionary [188].
Map-folder 189	<a href="#">Map of Nebraska, undated</a> Cut in two pieces. Notes: Map has stream names in the Eastern section given in Dhegiha.
Map-case Artwork, Item 190; Box 31, Item 190	<a href="#">Drawings of Omaha tents and robes by George Miller, 1889</a> 37 Drawings (visual works) Notes: Published in "A Study of Siouan Cults," Bureau of American Ethnology Annual Report 11, plates XLIV-A--E and figures 156-177 and 181-187. Several of these drawings appear to be variants of the published drawings. Digital surrogates are available. Box 31 contains photocopies of artwork.
Map-case Artwork, Item 191; Box 31, Item 191	<a href="#">Drawings of Omaha tents and robes, and one drawing of man in war costume, by George Miller, 1889</a> 10 Drawings (visual works) Notes: Digital surrogates are available. Includes captions and notes by Dorsey. Unpublished.

George Miller drawings of Omaha tents and robes, 1889

46 Drawings (visual works) (graphite, colored pencil, watercolor, and ink; 16 x 21 cm.-21 x 33 cm.)

[Digital Content](#)

[Digital Content](#)

Creator: Miller, George (Omaha)

Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: English.

Notes: NAA MS.4800: 190-191

Consists of 46 drawings. Includes captions and notes by Dorsey.

Old number 1466 (part).

Candace Greene identified INV 08728500-08729200 as drawings possibly by George Miller, which are part of 4800: 191.

MS 4800-190 000

Published in "A Study of Siouan Cults," Bureau of American Ethnology-AR 11, Washington, D. C., 1890, pl. XLIV-A--E and figures 156-177 and 181-187. Several of these drawings appear to be variants of the published drawings.

Topic: Habitations and other structures -- Tents -- Omaha

Clothing -- robes -- Omaha

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of Little Chief's father's tipi painted with stripes, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink; 16 x 21 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08724700

NAA MS.4800: 190

Drawing depicts the tipi of the father of Little Chief, or Jin-Ga' Ga-Hi-Ge, who made the tipi. The tipi is decorated with stripes that represent roads.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 001

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of Old Big Elk's tipi, painted with pictures of steam boats, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink; 17 x 21 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08724800

OPPS NEG.98-10213

NAA MS.4800: 190

Inscription reads "Old Big Elk's Tent. The steam-boats he saw when he went to Washington and saw the white people there for the first time. To show that the White people acknowledged him as a great chief."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

Originally referred to as "Old Oak's tipi" in title. Corrected 9/10/2012.

MS 4800-190 002

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted tipi of of Hupeca, Sr., and Agaha-Wacuce, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08724900

NAA MS.4800: 190



Tipi painted with rust-colored circle at top, zigzag lines, bear's pawprints on blue background, and gray at bottom.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 003

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Nikucibca, painted with rainbow, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725000

NAA MS.4800: 190

Tipi painted with rainbow and dots at the top.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 004

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Pazhachuta, with red and blue striped banners flanking door, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725100

NAA MS.4800: 190

Owner alternately identified as Pejequta. Inscribed on verso "Rev. J. Owen Dorsey"

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 005

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted tipi of Mazi-Jinga \(Man in the Sun\), 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725200  
NAA MS.4800: 190  
Tipi painted with blue on bottom, human representation in red circular design on top.  
Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.  
MS 4800-190 006

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

George Miller drawing of tipi of Heqaga painted with images of sacred pipes, 1889

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink; 16 x 21 cm.)

[Image\(s\)](#)

[Image\(s\)](#)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725300

NAA MS.4800: 190

Tipi painted with two sacred pipes on each side.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 007

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Kaxe-Canba's father, painted with image of bear emerging from hole, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725400

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 008

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of his ornamented blanket, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725500

NAA MS.4800: 190

Depicts ornamented blanket with orange border and four circles with zigzag lines coming from bottom. Inscription reads "George Miller's personal mystery decoration, furnished by himself." Signed "George Miller."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 009

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of his ornamented blanket, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (watercolor and ink; 20 x 26 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725600

NAA MS.4800: 190

Depicts blanket with blue border and four orange circles with zigzag lines coming from bottom. Inscription reads "Decoration of white blanket of Geo. Miller of Ictasanda gens of Omaha tribe. Drawn in Washington."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 010

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of a variant design of his ornamented blanket, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725700

NAA MS.4800: 190

Depicts blanket with blue border on top, two orange circles with zigzag lines coming from bottom, black line on either side. Inscription reads "George Miller's personal mystery decoration, a variant furnished by himself."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 011

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted animal hide robe of Wanukige, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725800

NAA MS.4800: 190

Depicts robe with orange border, zigzag line, and orange stripes.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 012

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted tipi of Wanukige, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08725900

NAA MS.4800: 190

Depicts tipi with orange border on bottom, zigzag line, and three stripes.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 013

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted blanket of Caqube, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726000

NAA MS.4800: 190

Depicts blanket with orange border on top, twelve circles, dash lines, and two blue stripes.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 014

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted animal skin robe of Pahe-Tape, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726100

NAA MS.4800: 190

Depicts robe painted yellow, two stars, and circle with blue half-moon shape (new moon).

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 015

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of Omaha tipi painted in representation of night, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726200

NAA MS.4800: 190

Inscription reads: "Generic decoration referring to night."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 016

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted tipi of Anpanska, Sr, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726300

NAA MS.4800: 190

Depicts tent with upper section painted black above 4 pointed star.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 017

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains[George Miller drawing of painted animal hide robe of Anpanska, Sr, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726400

NAA MS.4800: 190

Depicts hide robe of fox or wolf skin painted blue at top and a blue star with white center.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 018

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains[George Miller drawing of painted tipi of Mazi-Jinga \(Ghost Vision\), 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and colored pencil, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726500

NAA MS.4800: 190

Depicts tent painted with band around center, figure (ghost) circumscribed in circle, and dots above circle.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 019

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains[George Miller drawing of painted tipi of Nikuciba, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper;  
21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726600

NAA MS.4800: 190

Depicts tent painted with black bottom, star and half-moon at top.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 020

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted tipi of Nikucibcan, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and colored pencil; 20 x 25 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726700

NAA MS.4800: 190

Depicts tent painted with two bow-shaped stripes, one blue and the other red.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 021

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted blanket of Cuka-Mancin, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper;  
21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726800

NAA MS.4800: 190

Depicts blanket painted with two black stripes, and one dark green stripe.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 022

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Te-san, painted with a vision of a cedar tree, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08726900

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 023

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Te-san, painted with a vision of a sun and rainbow, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08727000

NAA MS.4800: 190

Depicts yellow tent with two blue angled stripes coming down from sun representation at top, and two black bow-shaped horsetail representations below.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 024

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Fire Chief and Waqaga painted with cornstalks, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08727100

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 025



Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of animal hide robe of Ni-Cactage painted with buffalo tracks, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08727200

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 026

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Duba-Mancin's father, painted with horse tracks and horse tails, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08727300

NAA MS.4800: 190

Depicts tipi painted with four blue horse-hoof designs and two blue horse tails.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 027

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Mantcu-Nanba painted with horse tracks and displaying horse tail on projecting pole, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08727400

NAA MS.4800: 190

Depicts tipi painted yellow with two horse-hoof designs and horse tail hanging from top of pole.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 028

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Wackanhi painted with two red domestic roosters, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)  
Language: English.  
Notes: NAA INV.08727500

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 029

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of Omaha tipi painted with figures of deer on each side of door, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)  
Language: English.  
Notes: NAA INV.08727600

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 030

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted tipi of Tebia, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)  
Language: English.  
Notes: NAA INV.08727700

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 031

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted animal hide robe of Manze-Guhe, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08727800

NAA MS.4800: 190

Depicts robe with blue border at top and spiral designs.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 032

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Manze-Guhe painted with buffalo head at upper back, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08727900

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 033

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of painted blanket of Duba-Mancin's father, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728000

NAA MS.4800: 190

Depicts blanket with star in top center, two stripes, and spiral designs.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 034

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Inki-Sabe painted with image of a pipe, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728100

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 035

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of tipi of Inki-Sabe painted with images of two decorated pipe stems, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728200

NAA MS.4800: 190

Drawing depicts tipi painted with two green pipes with orange feathers attached, set on two feathered objects.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 036

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of animal hide robe of Waqaga painted with figure of an eagle, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite and watercolor, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728300

NAA MS.4800: 190

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 037

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[George Miller drawing of sacred tent housing pole, 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, mounted on ruled paper; 21 x 33 cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728400

NAA MS.4800: 190

Depicts unpainted tipi with ornament tied to back. Inscription reads "Sacred tent in which the pole was kept."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-190 038

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[Omaha drawing, possibly by George Miller, of tipi of Mun-za-goo-ha, painted with feathered pipe stems, ca. 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink on ruled paper; cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728500

NAA MS.4800: 191

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-191 001

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[Omaha drawing, possibly by George Miller, of design on robe owned by Pawnees, ca. 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink on ruled paper; cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728600

NAA MS.4800: 191

Inscription reads "George Miller from an Omaha."

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-191 002

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[Omaha drawing, possibly by George Miller, of painted blanket of Eba-hom-bai, ca. 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink on ruled paper; cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728700

NAA MS.4800: 191

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-191 003

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[Omaha drawing, possibly by George Miller, of painted animal hide robe, inscribed on verso in Omaha, ca. 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink on ruled paper; cm.)

[Image\(s\)](#)

[Image\(s\)](#)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: Siouan languages.

Notes: NAA INV.08728800

NAA MS.4800: 191

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-191 004

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[Omaha drawing, possibly by George Miller, of Shoodagena dressed for war with medicine scarf around neck, ca. 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink on ruled paper; cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08728900

NAA MS.4800: 191

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-191 005

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[Omaha drawing, possibly by George Miller, of tipi of Washaga painted with wild turnips, ca. 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink on ruled paper; cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08729000

NAA MS.4800: 191

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-191 006

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[Omaha drawing, possibly by George Miller, of tipi of Mun-chu-num-ba, or Yellow Smoke, painted with a hand print, ca. 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink on ruled paper; cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English.

Notes: NAA INV.08729100

NAA MS.4800: 191

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-191 007

Genre/Form: Ledger drawings  
Culture: Omaha  
Indians of North America -- Great Plains

[Omaha drawing, possibly by George Miller, of tipi of Wa-nun-cha-zingha, or Little Soldier, painted with red horses, ca. 1889](#)

1 Drawings (visual works) (graphite, watercolor, and ink on ruled paper; cm.)

Creator: Miller, George (Omaha)

Language: English, English.

Notes: NAA INV.08729200

NAA MS.4800: 191

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

MS 4800-191 007

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Omaha

Indians of North America -- Great Plains

Box 31, Item 192	<a href="#">Omaha folk-lore, undated</a>
	Notes: Concerning the whippoorwil, magpie, and "taticinge," (a bird).
Box 31, Item 193	<a href="#">Christian hymns in the Omaha language and first chapter of Genesis in Omaha, circa 1870s-1894</a>
	Notes: Possibly drafts of "Nearer My God to Thee," in Omaha, published by the Santee Normal Training School Press, Santee Agency, Nebraska, 1894.
Box 31, Item 194; Map-folder 194	<a href="#">The kinship system and marriage laws of the Omahas, circa 1883</a> 3 Folders
	Notes: Notes and several incomplete drafts. Appears to be part of manuscript for "Omaha Sociology," Bureau of American Ethnology Annual Report 33, pages 205-370. Digital surrogates are available.
Box 31, Item 195; Map-folder 195	<a href="#">Notes on Omaha kinship system, circa 1883</a>
	Notes: Digital surrogates are available. Appears to be part of the manuscript for "Omaha Sociology," Bureau of American Ethnology Annual Report 3, pages 205-370.
Box 31, Item 196; Oversize BAE, Envelope 196	<a href="#">Ethnographic notes on the Omaha, undated</a> 2 Folders 1 Envelope
	Notes: Much of this material was used in the preparation of "Omaha Sociology," Bureau of American Ethnology Annual Report 3.
Box 31, Item 197	<a href="#">Story of the two teachers of mankind, circa 1880s</a>
	Notes: "Told in English by Susette LaFlesche, an Omaha, at Omaha Agency, Neb., in 1878, to J. Owen Dorsey."
Box 31, Item 198	<a href="#">Six Omaha and one Oto myth, 1880 - 1880</a>
	Notes: Contents: Omaha: 1. How the Rabbit killed the (male) Winter. 2. The brothers, Sister and the Red Bird. 3. Haxige. 4. How the Rabbit killed the Black Bears. 5. How the Rabbit caught the Sun in a trap. 6. Ictinike and the Buzzard. Oto: The Rabbit and the Grasshoppers. Includes Letter to J. W. Powell, Director, Bureau of Ethnology. Hedgesville, West Virginia. November 3, 1880.  With interlinear and free translations and notes.  All Omaha texts are published in "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI. The Oto text appears in American Antiquarian and Oriental Journal, volume III, number 1, pages 24-27.



Box 31, Item 199	<a href="#">Omaha Pronouns. I. Classifiers, or Article-Pronouns, undated</a>
Box 31, Item 200	<a href="#">Analysis of words in lines 1-6 of Omaha text "Battle Between the Omahas and Ponkas", 1890</a> Notes: Printed in <i>The Cegiha Language, Contributions to North American Ethnology VI</i> , page 399
Box 31, Item 201	<a href="#">German-English-Omaha vocabulary from Maximilian of Weid, before 1882</a> Notes: Vocabulary from page 599.
Box 31, Item 202	<a href="#">Note on "gi-a" as opposed to "gya-" in Omaha, undated</a>
Box 31, Item 203	<a href="#">Fragment of an account of fasting, possibly among the Omaha, undated</a>
Oversize BAE, Envelope 204	<a href="#">Omaha linguistic and ethnological notes, 1880 January-February</a>
Oversize BAE, Envelope 205; Box 32, Item 205	<a href="#">Omaha linguistics and ethnological notes, myths and letters, from George Miller, 1889 September</a>
Map-rolled 206; Map-folder 206	<a href="#">Omaha genealogies, arranged by gens and sub-gens, undated</a> Notes: Digital surrogates are available. Material added from folder 212, identified as Omaha by R. H. Barnes, of Oxford University, 1/80.
Box 32, Item 207	<a href="#">Four Omaha myths, in English, undated</a> Notes: Contents: "The Brother, sister, and the Red Bird;" "The Chief's son, Snake-woman, and the Thunders;" "Two-faces and the Brothers...told by Pacin-nanpaji;" and "The adventures of Haxige: Pacin-nanpaji's version." Texts of these stories are printed in <i>"The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI</i> .
	Four Omaha myths 24 Pages Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895 Informant: Pacin-nanpaji Language: Myths in English. Notes: NAA MS.4800: (3.2.1.1) [207] Contents: "The Brother, sister, and the Red Bird;" "The Chief's son, Snake-woman, and the Thunders;" "Two-faces and the Brothers...told by Pacin-nanpaji;" and "The adventures of Haxige: Pacin-nanpaji's version." Old number 3708 typescript and autograph document The Brother, sister, and the Red bird

	The Chief's son, Snake-woman, and the Thunders Two-faces and the Brothers...told by Pacin-nanpaji The adventures of Haxige: Pacin-nanpaji's version Texts of these stories are printed in "The Cegiha Language," CNAE VI, Washington, D. C., 1890.
Topic:	Omaha Indians Folklore
Culture:	Language and languages -- Documentation Omaha Indians of North America -- Great Plains

Box 32, Item 208

[Omaha war stories, in English, undated](#)

Notes: Contents: "Battle between the Dakotas and Omahas in 1847," "Battle between the Dakotas and Omahas in 1849--50," and "Two Crows' War Party."

Texts of these stories are printed in The Cegiha language, Contributions to North American Ethnology VI.

	Omaha war stories 13 Pages Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895 Language: Stories in English. Notes: NAA MS.4800: (3.2.1.1) [208] Contents: "Battle between the Dakotas and Omahas in 1847," "Battle between the Dakotas and Omahas in 1849--50," and "Two Crows' War Party." Old number 4751 (15) (part) typescript document Battle between the Dakotas and Omahas in 1847 Battle between the Dakotas and Omahas in 1849--50 Two Crows' War Party Texts of these stories are printed in The Cegiha language, CNAE VI, Washington, D. C., 1890.
Topic:	Omaha Indians War -- stories of
Culture:	Omaha Indians of North America -- Great Plains

Box 32, Item 209

[Descriptions of photographs of Omaha Indians, including biographical notes, after 1888](#)

Notes: Digital surrogates are available.

Box 32, Item 210

[Ponka gentes, undated](#)

Box 32, Item 211

[Ponca census, 1880](#)

Notes: Lists 116 families, with Ponka and English names and age of each individual.

Map-rolled 212	<a href="#">Ponca genealogical charts, undated</a> Notes: The 8 pages are pasted together in 2 long sheets. One sheet entitled "Pedigree of Mantcu Najin, Tenugs zi, etc of the Wajaje (Ponka) Gens" and the other "Wajaje gude sub-gens--Ponka tribe." Approximately 100 pages were originally cataloged in this manuscript with the note that some of it might relate to other Dhegiha tribes. The other pages were identified as Omaha by R. H. Barnes, of Oxford University, January 1980. They have been added to 4800 (206). Digital surrogates are available.
Box 32, Item 213	<a href="#">Genealogy of Padhinnanpazhi, undated</a>
Box 32, Item 214	<a href="#">Letter from Fred Macdonald, to Yellow Buffalo, dictated to Dorsey, circa 1880</a> Notes: Includes 2 pages diagrams of Ponca camping circle and 1 page diagram of haircut peculiar to one gens [?].
Box 32, Item 215	<a href="#">Notes on the Ponca, undated</a>
Box 32, Item 216	<a href="#">Ponca notes, 1889 May 2-16</a> Notes: Contents: Chiefs. Story of Ukiabi of Hisada ("Copied for Cegiha Texts Jan. 11/90"). Miscellaneous linguistic notes. Caduxe Society, Told by Tenugazi.
Map-folder 217	<a href="#">A Grammar... of the Ponka Language, circa 1877</a> 2 Folders Notes: Includes 3 pages of notes by J. N. B. Hewitt, May, 1926. Digital surrogates are available.
Box 32, Item 218; Map-folder 218	<a href="#">On the Ponka Pronoun and its uses, 1877</a> 3 Folders Notes: Includes 4 miscellaneous pages apparently related. Digital surrogates are available.
Box 32, Item 219	<a href="#">Ponca [?] primer, with notes by Dorsey, undated</a> Notes: Primer is written in an unidentified hand.
Box 32, Item 220	<a href="#">Notes on the Ponca verb, 1877 - 1877</a>
Box 32, Item 221	<a href="#">Some peculiarities of the Ponka dialect, circa 1875</a> Notes: Third page bears notation "Sent Feb/75" [to J. W. Powell ?].
Box 32, Item 222	<a href="#">Note on Ponca linguistics, undated</a>
Box 32, Item 223	<a href="#">Ponca linguistic notes, 1873 April 5</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 32, Item 224	<a href="#">A Ponka and English Vocabulary with words peculiar to the Omaha and other kindred dialects of the Wa-ja-ja [Osage] Language, 1872</a>

	Notes: Covers the initial letter "A" only. Digital surrogates are available.
Box 32, Item 225	<a href="#">The Hisada gens and The Cixida gens of the Ponca, undated</a>
Box 33, Item 226	<a href="#">Notes on the Kansa culture, undated</a>
Box 33, Item 227	<a href="#">Kansa local (geographical) names, undated</a>
Box 33, Item 228	<a href="#">Kansa personal names, undated</a>
Box 33, Item 229	<a href="#">Kansa personal names, undated</a> Notes: Includes list of Kansa gentes and sub-gentes; names classified according to gens.
Box 33, Item 230	Empty folder  Envelope labels listing Kansa MSS by Dorsey 3 Pages Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895 Language: Undetermined. Notes: NAA MS.4800: (3.2.2) [230] Microfilm reel # 5. Old number 3176 (part) autograph document Topic: Kansa (Kaw) Culture: Kaw (Kansa) Indians of North America -- Great Plains
Box 33, Item 231	<a href="#">Kansas MS. No. 2, vocabulary notes, 1882</a>
Box 33, Item 232	<a href="#">Kansa vocabulary notes, with sketches, 1882</a>  Kansa vocabulary, 1882 Pages (ca. 65 pages) Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895 Language: Undetermined. Notes: NAA MS.4800: (3.2.2) [249] Recorded in a copy of a schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. Includes two Indian drawings in pencil. Microfilm reel # 6. Dorsey number 94-B (part). Old number 1272 (complete) autograph document Topic: Language and languages -- Documentation Kansa (Kaw) Genre/Form: Drawings Culture: Kaw (Kansa)

## Indians of North America -- Great Plains

Box 33, Item 233	"Kansas MS. No. 3," vocabulary and ethnographic notes, 1882
Box 33, Item 234	<a href="#">Kansa texts and ethnographic notes, 1882 - 1882</a> Language: Mostly in Kansa, without English translation. Notes: Includes list of Kansa(s) villages and sketch map.
Box 33, Item 235	<a href="#">Kansa ethnographic and linguistic notes, 1882</a>
Box 33, Item 236	<a href="#">Kansa war customs, 1882</a>
Box 33, Item 237	<a href="#">Kansa marriage customs, 1882</a>
Box 33, Item 238	Letters in Kansa dictated by Indians, 1882-1883
Box 33, Item 239	Kansas gentes, circa 1883
Oversize BAE, Folder 240	<a href="#">Kansa names and census, circa 1882</a> Notes: Digital surrogates are available. Printed Property Return from the Kaw Agency, Ind Ter, 187-, with Kansa names re-transcribed by Dorsey. Also includes "Kansas Census (1880)," entered in a Department of the Interior Comparative Vocabulary form.
Box 33, Item 241; Map-folder 241	<a href="#">Sketch map of Arkansas River, Neohso River and Kansas River, giving Kansa place names, circa 1882</a> Notes: Includes 2 smaller sketch maps.
Box 33, Item 242	<a href="#">Letter to John W. Powell, 1882 November 23</a> Notes: Encloses 1 page copy of a Kansa sacred pictographic record and 5 pages of notes on the record. Digital surrogates are available.
Box 33, Item 243	<a href="#">Two specimens of oak leaves, with the Kansa term for each, 1882</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 33, Item 244	<a href="#">Translation of names on Kansas or Kaw census schedules. Census of 1880, circa 1882</a>
Box 33, Item 245	Kansa texts. A. Myths, circa 1883 Language: Includes interlinear and free English translations.
Box 33, Item 246; Oversize BAE, Folder 246	<a href="#">Kansa texts. B. Historical Papers, 1883</a> Language: Includes interlinear and free English translations. Notes: Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Folder  
247;  
Box 33, Item 247

[Kansa texts. C. Letters, circa 1883](#)

Language: Includes interlinear and free English translations.  
Notes: Digital surrogates are available.

Box 33, Item 248;  
Map-case Artwork

Drawings in pencil and water colors by Stephen Stubbs and Pahaule-gagli, circa 1882

Notes: Digital surrogates are available.

Pencil and water color drawings by Stephen Stubbs and Pahaule-gagli . Includes 3 pages of notes by Dorsey. Three of the drawings are by Stubbs and depicts battles between the Kansas and Cheyennes, and six painted tipis with buffalo robes nearby. A pencil drawing by Pahaule-gagli depicts a battle circa 1868 between Kansas and Cheyennes at near Fort Larned, Kansas.

Part printed as figures 178-180 in Dorsey's "A Study of Siouan Cults," Bureau of American Ethnology Annual Report 11.

Pahaule-gagli drawing of battle ca. 1868 between Kansas and Cheyennes at near Fort Larned, Kansas, undated

1 Drawings (visual works) (graphite; 26 x 33 cm.)

Creator: Pahaule-gagli.

Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Notes: NAA INV.08724400

NAA MS.4800: 248 [part]

Inscription reads "Battle Betw[een] Kanza and Cheyennes abt 1868 near Ft Larned on Pawnee Fork of Arkansas R."

See also "Stephen Stubbs drawings of Kansa warfare and tipi camp, ca. 1882," part of Manuscript 4800 Dorsey Papers: Kansa (3.2.2) [248].

MS 4800-248-PG

Topic: Kansa (Kaw)

Genre/Form: Ledger drawings

Culture: Tsitsistas/Suhtai (Cheyenne)

Kaw (Kansa)

Indians of North America -- Great Plains

Stephen Stubbs drawings of Kansa warfare and tipi camp, ca. 1882

3 Drawings (visual works) ((1 leaf); pencil and watercolor; 23 x 63 cm.)

[Image\(s\)](#)

[Image\(s\)](#)

[Image\(s\)](#)

Creator: Stubbs, Stephen

Collector: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: English.

Notes: NAA MS.4800: (3.2.2) [248, part]

NAA INV.08724501

NAA INV.08724502

NAA INV.08724600

	<p>Pencil and water color drawings by Stephen Stubbs. Includes 3 pages of notes by Dorsey. All of the drawings are on one leaf, with two on the recto and on verso. It is not clear why each drawing was inventoried separately. Depicts battles between the Kansas and Cheyennes, and six painted tipis with buffalo robes nearby. Microfilm reel # 6.</p> <p>See also "Pahaule-gagli drawing of battle ca. 1868 between Kansas and Cheyennes at near Fort Larned, Kansas," part of Manuscript 4800 Dorsey Papers: Kansa (3.2.2) [248]</p> <p>Old number 1466 (part).</p> <p>MS 4800-248-Stubbs</p> <p>Part printed as figures 178-180 in Dorsey's "A Study of Siouan Cults," Bureau of American Ethnology-AR 11, Washington, D. C., 1894.</p> <p>Topic: Kansa (Kaw) Genre/Form: Ledger drawings Culture: Kaw (Kansa) Indians of North America -- Great Plains</p>
Box 33, Item 249	<p>Vocabulary, undated</p> <p>Notes: Recorded in a copy of a schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. Includes two Indian drawings in pencil.</p>
Oversize BAE, Folder 250; Box 33, Item 250	<p><a href="#">Notes on Kansa sociology, genealogies and linguistics, 1882-1883, 1889 - 1890</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 34, Item 251	<p><a href="#">Kansa personal names, circa 1889-1890</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 34, Item 252	<p><a href="#">Kansa local (place) names notecards, circa 1883</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 35-36, Item 253	<p>Kansa-English vocabulary, circa 1883-circa 1884</p>
Box 37, Item 254	<p><a href="#">Osage sociology and history from Saucy Chief, 1883</a></p>
Box 37, Item 255; Oversize BAE, Folder 255	<p><a href="#">Material on Osage personal names, undated</a></p> <p>Notes: Includes printed ration lists with names of families at Osage Agency, Indian Territory, 187-, and translations of personal names from the Osage census schedules, 1880.</p>
Box 37, Item 256	<p><a href="#">Osage linguistic, sociologic and ethnologic material, 1883 January-February</a> 2 Folders</p>
Box 37, Item 257-259	<p><a href="#">An Osage Secret Society, circa 1883</a></p>

Notes: Paper presented by Dorsey at 73rd Regular Meeting of Anthropological Society of Washington in 1883. Summary in Transactions of the Anthropological Society of Washington, volume III, 1885, pages 3-4. Also draft, titled "An Indian Secret Society" and notes on Osage secret society of seven degrees with parts of the Unun ucake, dictated by William P. Matthews

#### An Indian Secret Society

15 Pages

[Digital Content](#)

[Image\(s\)](#)

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: NAA MS.4800: (3.2.3) [258]

Microfilm reel # 7.

Digital surrogates are available online.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

Old number 3164 (part)

autograph document signed

Draft of "An Osage Secret Society published in JASW, volume III, 1885, pages 3-4.

Topic: Osage Indians

Social classes and societies -- Secret Society

Culture: Osage

Indians of North America -- Great Plains

#### [Notes on Osage secret society of seven degrees with parts of the Unun ucake, dictated by William P. Matthews, 1883](#)

30 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Informant: Matthews, William P.

Language: Undetermined.

Notes: NAA MS.4800: (3.2.3) [259]

Microfilm reel # 7.

Digital surrogates are available online.

Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

Dorsey number 94-J. Old number 3173 (complete)

autograph document

Topic: Osage Indians

Social classes and societies -- secret society of seven degrees

Culture: Osage

Indians of North America -- Great Plains



Oversize BAE, Envelope 260	
Box 37, Item 261	<a href="#">German-Osage vocabulary, copied from Maximilliam of Wied, undated</a>
Map-folder 262	<a href="#">Copy of "Wacace wageressa pahungreh tse, The Osage First Book", undated</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 37, Item 263	<a href="#">Osage myths, letters and phrases, 1883 January-February</a> Language: Texts with interlinear and free English translations and notes. Notes: Digital surrogates are available.
Box 37, Item 264	<a href="#">Osage vocabulary, 1883</a> Notes: Recorded in (a copy of) schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, very incompletely filled.
Box 37, Item 265	<a href="#">Copy of Murray's Osage vocabulary from J. S. Vater, Analekten, Leipzig, undated</a> Notes: Recorded in (a copy of) schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, very incompletely filled.
Box 37, Item 266	<a href="#">List of signers of Osage treaty of Oct. 7, 1826, undated</a>
Map-rolled 267	<a href="#">A chart of the Osage Secret Society, 1883</a> Drawn on cloth in colored crayons. Notes: Described and pictured in Dorsey's "Osage Traditions," Bureau of American Ethnology Annual Report 6, pages 377-378. Previously Box 38.
Box 39-40, Item 268	<a href="#">Osage-English vocabulary, 1883 - 1883</a> Notes: Most slips give Ponca equivalents; some give Kansa, Quapaw, and/or Chiwere.
Box 40, Item 269	<a href="#">Osage personal names, undated</a>
Box 40, Item 270	<a href="#">Osage gentes and sub-gentes, undated</a>
Box 40, Item 271	<a href="#">Words from the Osage First Book, before 1882</a> Language: Osage only, no English translations.
Box 40, Item 272	<a href="#">Osage geographical names, undated</a>
Box 41A, Item 273	<a href="#">Note on Quapaw folk-lore, undated</a>
Box 41A, Item 274	<a href="#">Kwapa folk-lore, undated</a>
Box 41A, Item 275	<a href="#">Notes on Quapaw mythology, undated</a>

Notes: Contents: The Star Sisters, Red Sorcerer, and Grasshopper's adventures.

Box 41A, Item 276	<a href="#">Notes on Quapaw history, undated</a>
Box 41A, Item 277	<a href="#">Fragment of reading notes on the Arkansa, undated</a>
Box 41A, Item 278	<a href="#">Quapaw vocabulary, 1894 - 1894, 1883, 1890 - 1890</a> Notes: Recorded in copy of schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Digital surrogates are available.
Box 41A, Item 279	<a href="#">Kwapa texts recorded by Dorsey, 1894 January, undated</a> Notes: Recorded by Dorsey on the Quapaw reservation. Includes undated note by J. N. B. Hewitt.
Box 41A-41B, Item 280	<a href="#">Kwapa texts, 1894 January</a> Notes: Identical to folder 279. Digital surrogates are available.
Box 41C, Item 281	<a href="#">Quapaw linguistic notes, 1894 January</a> Scrapbook.
Box 41A, Item 282	Extracts from Quapaw linguistic manuscript by Lewis F. Hadley, 1894 January Notes: Revised with the aid of George Redeagle, Quapaw interpreter.
Box 41A, Item 283	Quapaw linguistic material, circa 1894
Box 41A, Item 284	<a href="#">Quapaw personal names, with kinship chart, 1894 January</a>
Box 41A, Item 285; Oversize BAE, Folder 285	<a href="#">Quapaw notes from Alphonsus Volliere, 1890 December-1891 March 4</a> 4 Folders
Oversize BAE, Folder 286; Box 41A, Item 286	<a href="#">Quapaw texts and linguistic notes, 1891</a> 2 Folders Notes: Includes some second page revisions of Contributions to North American Ethnology VI, "Cegiha Texts," for which Dorsey recorded Quapaw translations. Manuscript is marked by Dorsey "Not yet in shape for publication...not copied onto dictionary slips Jan. 11, 1892." Digital surrogates are available.
Box 41A, Item 287	<a href="#">Quapaw texts, 1891</a> Language: Includes interlinear and free English translations and notes. Notes: Digital surrogates are available.
Box 41A, Item 288	<a href="#">Notes from maps showing locations of historic Quapaw villages, undated</a> Notes: One card is in the hand of James Mooney.

Digital surrogates are available.

Box 43, Item 289	Quapaw-English dictionary, circa 1890
Box 44, Item 290	Quapaw personal names, 1890 - 1890 Notes: Arranged in alphabetical order, with names of gens and sub-gens.
Box 44, Item 291	Quapaw names for other tribes, circa 1894, 1890

#### Subseries 1.4: Chiwere-Winnebago

Scope and Contents: This series contains notes on Chiwere and Winnebago linguistics, social organization, and personal names; an Oto and Missouri census; and folklore texts from Philip Longtail, Betsy Dick, Reverend William Hamilton, and Reuben S. St. Cyr.

Box 45, Item 292	<a href="#">Tciwere [and Winnebago] Folk-lore, including Iowa Cults, undated</a> 2 Pages
	Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895 Hamilton, William, Rev
	Language: Undetermined.
	Notes: From the letters of the late Reverend William Hamilton. Digital surrogates are available. NAA MS.4800: (3.3) [292] Negative Microfilm on file. On reel with Chiwere parts [1]-[14]. Dorsey number 91-C (part). Old number 1422 (part) From the letters of the late Reverend William Hamilton. typescript document
	Topic: Chiwere Folklore Language and languages -- Documentation Indians of North America -- Northeast
	Culture: Winnebago Indians Chiwere Ho-Chunk (Winnebago) Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 293	<a href="#">Origin of the Iowas, Otos, and Missouris, undated</a> 11 Pages
	Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895
	Language: Undetermined.
	Notes: Digital surrogates are available. NAA MS.4800: (3.3.1) [293] Negative Microfilm on file. Chiwere parts [1]-[14] on 1 reel. Old number 3804 (part) typescript and autograph document
	Topic: Otoe
	Culture: Chiwere Oto

Missouria (Missouri)  
Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 294

[Iowa, Oto and Missouri gentes and phratries, undated](#)

3 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1) [294]

Negative Microfilm on file (See [1])

Old number 407 (part)

typescript and autograph document

Topic: Otoe

Culture: Chiwere

Oto

Missouria (Missouri)

Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 295

[Oto and Missouri gentes, undated](#)

10 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1) [295]

Negative Microfilm on file. See [1]

Old number 2848-d (part)

typescript document

Topic: Otoe

Culture: Chiwere

Oto

Missouria (Missouri)

Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 296

[Extracts from manuscripts by William Hamilton concerning the Iowa and Oto, undated](#)

23 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Hamilton, William

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1) [296]

Negative Microfilm on file. See [1]

Dorsey number 91-C (part). Old number 1371  
manuscript document

Topic: Otoe

Culture: Chiwere

Oto

## Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 297

[Extracts from a series of letters, undated](#)

40 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Letters concern the Iowas and other Siouans published ca. 1848 by William Hamilton. The letters were originally published in a church newspaper. Manuscript includes marginal notes by Dorsey.

Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1) [297]

Negative Microfilm on file. See [1]

Old number 1421 (part)

manuscript document

Culture: Chiwere

Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 298

[Oto and Missouri census, 1880, 1880](#)

8 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.

Lists Chiwere and English names of individuals, and gives family relationships.

NAA MS.4800: (3.3.1) [298]

Lists Chiwere and English names of individuals, and gives family relationships.

Negative Microfilm on file. See [1]

Old number 2848-d (part)

autograph document

Topic: Chiwere

Censuses

Missouri Indians

Names, Personal

Otoe

Culture: Oto

Chiwere

Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 299

[Oto and Missouri census, 1880](#)

7 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.

Typescript of folder 298, with variations.

NAA MS.4800: (3.3.1) [299]

Typescript of 3.3.1 [298], with variations.

Negative Microfilm on file. See [1]  
 Old number 2848-d (part) and 3172 (part)  
 typescript and autograph document

Topic: Chiwere  
 Censuses  
 Missouri Indians  
 Otoe

Culture: Chiwere  
 Oto  
 Missouri (Missouri)  
 Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 300

[Notes on Iowa and Missouri social organization and marriage laws., undated](#)

3 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1) [300]

Negative Microfilm on file. See [1]

Old number 3172 (part)

typescript and autograph document

Topic: Marriage and family -- marriage laws

Missouri Indians

Social structure

Place: Iowa

Culture: Chiwere

Missouria (Missouri)

Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 301

[A comparative name list of the Iowas, Otos and Missouris, undated](#)

17 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1) [301]

Negative Microfilm on file. See [1]

Old number 3172 (part)

typescript and autograph document

Topic: Otoe

Culture: Chiwere

Oto

Missouria (Missouri)

Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 302

[Chiwere verbal roots, undated](#)

13 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.  
NAA MS.4800: (3.3.1) [302]  
Negative Microfilm on file. See [1]  
Dorsey number 91-C (part). Old number 3172 (part)  
typescript and autograph document

Culture: Chiwere  
Indians of North America -- Great Plains

## Box 45, Item 303

[Iowa, Oto and Missouri personal names, 1888, undated](#)

34 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Annotator: St Cyr, Michel

Language: Undetermined.

Notes: Includes notes from Michel St Cyr.

Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1) [303]

Includes notes from Michel St Cyr. March 26, 1888. Autograph document. 2 pages.

Negative Microfilm on file. See [1]

Old number 3171 (complete)

typescript and autograph document

Topic: Names, Personal

Otoe

Place: Iowa

Culture: Chiwere

Oto

Missouria (Missouri)

Indians of North America -- Great Plains

## Box 45, Item 304

[Chiwere texts, undated](#)

36 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Correspondent: LaFlesche, Joseph

Addressee: Meacham, Col

Language: Undetermined.

Notes: Contents: Day and his sons (Oto); copy of letter from a group of Indians (including Joseph LaFlesche) to Col. Meacham, May 8, 1879; The Orphan (Oto); Ishcinke and Heke; Mishcine wekan etawe; Utwaqe and Mishcine (Oto); The Rabbit and the Grasshoppers (Oto); The Snake and the Ring (Oto); How the Rabbit killed the Bears (Oto); an Iowa fable told by Charles Morgan's father to Mrs LaFlesche; an Oto story, told to Mrs Mary LaFlesche in her youth.

Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1) [304]

Negative Microfilm on file. See [1]

Old number 1411 (part)

typescript and autograph document

Day and his sons  
The Orphan  
Ishcinke and Heke  
Mishcine wekan etawe  
Utwage and Mishcine  
The Rabbit and the Grasshoppers  
The Snake and the Ring  
How the Rabbit killed the Bears

Topic: Folklore  
Language and languages -- Documentation  
Otoe

Place: Iowa

Culture: Chiwere  
Oto  
Indians of North America -- Great Plains

Oversize BAE,  
Envelope 305;  
Box 45, Item 305

[Chiwere texts: myths and letters, undated](#)  
79 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.  
NAA MS.4800: (3.3.1) [305]  
Negative Microfilm on file. Chiwere parts [1]-[14] all on 1 reel. No film of part 13 located October 1971.  
Old number 1372-a (complete)  
typescript and autograph document

Topic: Chiwere  
Folklore  
Language and languages -- Documentation

Culture: Chiwere  
Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 306

[Notes on verbs of saying in Chiwere, undated](#)  
1 Item (slip)

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Digital surrogates are available.  
NAA MS.4800: (3.3.1) [306]  
Negative Microfilm on file. See [1]  
Old number 1372-c (part)  
typescript and autograph document

Culture: Chiwere  
Indians of North America -- Great Plains

Box 46, Item 307

[Chiwere-English vocabulary, undated](#)

Notes: Most slips give Dhegiha equivalents, some also give Winnebago and Dakota. Contents somewhat disarranged.



Digital surrogates are available.

- Box 45, Item 308 [Lists of Iowa personal names furnished by William Hamilton and Agent M. B. Kent, circa 1880, ca. 1880](#)  
12 Pages  
Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Informant: Hamilton, William  
Kent, M. B., Agent  
Language: Undetermined.  
Notes: Digital surrogates are available.  
NAA MS.4800: (3.3.1.1) [308]  
Negative Microfilm on file  
Old number 2848-d (part)  
typescript and autograph document  
Topic: Names, Personal -- 6Iowa
- Box 45, Item 309 [Iowa linguistics, undated](#)  
48 Pages  
Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: Undetermined.  
Notes: Consists of "Iowa Grammar," conjugations of Iowa verbs, and miscellaneous notes.  
Digital surrogates are available.  
NAA MS.4800: (3.3.1.1) [309]  
Consists of "Iowa Grammar," pages 73-88 and 2 unnumbered pages. Conjugations of Iowa verbs, 26 pages. Miscellaneous notes, 6 pages.  
Negative Microfilm on file.  
Dorsey number 91-C (part). Old number 3172 (part)  
typescript and autograph document  
Topic: Language and languages -- Documentation
- Box 45, Item 310 [German-English-Oto vocabulary, undated](#)  
17 Pages  
Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: Undetermined.  
Notes: From Maximilian zu Wied, German edition, Volume II, page 612.  
Digital surrogates are available.  
NAA MS.4800: (3.3.1.2) [310]  
From Maximilian zu Wied, German edition, Volume II, page 612.  
Negative Microfilm on file  
Dorsey number 91-C (part 6) Old number 1371 (part)  
typescript document  
Topic: Language and languages -- Documentation  
Otoe  
Culture: Oto  
Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 311

[German-Oto vocabulary, undated](#)

24 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: From Maximillian zu Wied, German edition, Volume II, page 612.

Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1.2) [311]

Dorsey number 291-C (part 5). Old number 1371 (part)  
manuscript documentTopic: Language and languages -- Documentation  
OtoeCulture: Oto  
Indians of North America -- Great PlainsOversize BAE, Folder  
312[The Rabbit and the Grasshoppers: An Otoe myth, undated](#)

2 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: Text with interlinear and free English translations and notes.

NAA MS.4800: (3.3.1.2) [312]

Text with interlinear and free English translations and notes.

Negative Microfilm on file

Old number 3172 (part)

typescript document

Printed in AAOJ volume III, pages 24-27 (1880), and in Our  
Continent, volume 1, page 316 (1882).Topic: Folklore  
Language and languages -- Documentation  
OtoeCulture: Oto  
Indians of North America -- Great PlainsOversize BAE, Item  
313[Oto myths from Betsy Dick, undated](#)

12 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Informant: Dick, Betsy

Language: Oto text only, no translation.

Notes: Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.1.2) [313]

Negative Microfilm on file

Dorsey number 91-C (part 3). Old number 1371 (part)  
autograph documentTopic: Folklore  
Language and languages -- Documentation  
Otoe

Culture: Oto

## Indians of North America -- Great Plains

Box 45, Item 314	<a href="#">Winnebago vocabulary, 1878-1879</a> Notes: In schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1877, partially filled. Digital surrogates are available.
Box 45, Item 315	<a href="#">Winnebago grammatical notes, undated</a> Notes: Some of this material relates directly to the Longtail Winnebago texts. Digital surrogates are available.
Box 47, Item 316	<a href="#">Winnebago notes: linguistic, sociologic, ethnologic, 1878-1879</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 47, Item 317	<a href="#">Winnebago personal names, undated</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 47, Item 318	<a href="#">Winnebago personal names, undated</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 47, Item 319	<a href="#">Winnebago gentes, including personal names belonging to each gens, circa 1878-1879</a> Notes: Digital surrogates are available.
Box 47, Item 320	<a href="#">Winnebago vocabularies written by Philip Longtail [?], sketches, and notes, undated</a> Notes: Vocabularies numbered according to schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Sketches show construction of Winnebago dwelling. Manuscript notes in unidentified handwriting, possibly Paul Radin's. Digital surrogates are available.
Oversize BAE, Folder 321; Box 47, Item 321	<a href="#">Winnebago-English vocabulary, undated</a> Notes: Digital surrogates are available. Includes "Winnebago Verbal Notes."
Box 47, Item 322; Oversize BAE, Envelope 322	<a href="#">Winnebago texts dictated by Philip Longtail, 1893 October-November</a> 2 Folders 98 Pages Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895 Informant: Longtail, Philip Language: Undetermined. Notes: Contents: 1. Story of Watequka and his Brothers. Text, interlinear translation, notes, free translation. 15 pages. 2. The Captive Boys. Text, interlinear translation, notes, free translation. 11 pages. 3 The Man who went to the Upper and Lower Worlds. Text, interlinear translation, notes, free translation. 11 pages. 4. The Fatal House. Text, interlinear translation. 3 pages. 5. The Two Brothers, Waloka and Little Ghost. Text, interlinear translation. 19 pages. 6. Iron Staff and his Companions. Text, interlinear translation. 13 pages. 7. The

Rich Man, Boy and Horse. Text, interlinear translation. 23 pages. 8.  
The Man with Two Heads. Text, interlinear translation. 8 pages.

Photocopies in Box 47. Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.2) [322]

Contents: 1. Story of Watequka and his Brothers. Text, interlinear translation, notes, free translation. 15 pages. 2. The Captive Boys. Text, interlinear translation, notes, free translation. 11 pages. 3 The Man who went to the Upper and Lower Worlds. Text, interlinear translation, notes, free translation. 11 pages. 4. The Fatal House. Text, interlinear translation. 3 pages. 5. The Two Brothers, Waloka and Little Ghost. Text, interlinear translation. 19 pages. 6. Iron Staff and his Companions. Text, interlinear translation. 13 pages. 7. The Rich Man, Boy and Horse. Text, interlinear translation. 23 pages. 8. The Man with Two Heads. Text, interlinear translation. 8 pages.

The original Manuscript is not in Smithsonian Office of Anthropology Archives. [Perhaps Radin took it ?], although the material material from which this copy was made is here.

Old number 1438 (complete)

letter press copy of typescript and autograph document

Story of Watequka and his Brothers

The Captive Boys

The Man Who Went to the Upper and Lower Worlds

The Fatal House

The Two Brothers, Waloka and Little Ghost

Iron Staff and his Companions

The Rich Man, Boy and Horse

The Man with Two Heads

Culture: Winnebago Indians

Ho-Chunk (Winnebago)

Topic: Folklore

Language and languages -- Documentation

Indians of North America -- Northeast

Box 47, Item 323

[Winnebago texts, 1893 October-November, October-November 1893](#)

4 Folders

473 Pages

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Longtail, Philip

Language: Undetermined.

Notes: Texts written by Philip Longtail, with phonetic transcriptions and interlinear translations and notes by Dorsey. Contents: 1. Story of Watequka and his brothers. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 13 pages. Notes 27 pages. 2. The Captive Boys. Text written by Longtail, 26 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 12 pages. Notes 14 pages. 3. The Man who went to the Upper and Lower Worlds. Text by Longtail, 25 pages. Phonetic transcript and interlinear translation by Dorsey, 11 pages. Notes, 12 pages. 4. The Fatal House, Text by Longtail, 9

pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 4 pages. Notes, 6 pages. 5. The Two Brothers. Text by Longtail, 39 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 21 pages. Notes, 30 pages. 6. Iron Staff and his Companions. Text by Longtail, 34 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 27 pages. Notes, 14 pages. 7. The Rich Man, Boy, and Horse. Text by Longtail, 44 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 46 pages. Notes, 13 pages. Miscellaneous notes found attached, 20 pages. 8. The Man with Two Heads. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey. 19 pages.

Digital surrogates are available.

NAA MS.4800: (3.3.2) [323]

Texts written by Philip Longtail, with phonetic transcriptions and interlinear translations and notes by Dorsey.

Contents: 1. Story of Watequka and his brothers. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 13 pages. Notes 27 pages. 2. The Captive Boys. Text written by Longtail, 26 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 12 pages. Notes 14 pages. 3. The Man who went to the Upper and Lower Worlds. Text by Longtail, 25 pages. Phonetic transcript and interlinear translation by Dorsey, 11 pages. Notes, 12 pages. 4. The Fatal House, Text by Longtail, 9 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 4 pages. Notes, 6 pages. 5. The Two Brothers. Text by Longtail, 39 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 21 pages. Notes, 30 pages. 6. Iron Staff and his Companions. Text by Longtail, 34 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 27 pages. Notes, 14 pages. 7. The Rich Man, Boy, and Horse. Text by Longtail, 44 pages. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey, 46 pages. Notes, 13 pages. Miscellaneous notes found attached, 20 pages. 8. The Man with Two Heads. Phonetic transcription and interlinear translation by Dorsey. 19 pages.

Old numbers 402, 1237, 1238, 1417, 1438.

manuscript document

Watequka and his brothers

The Captive Boys

The Man who went to the Upper and Lower Worlds

The Fatal House

The Two Brothers

Iron Staff and his Companions

The Rich Man, Boy, and Horse

The Man with Two Heads

Culture: Winnebago Indians

Ho-Chunk (Winnebago)

Topic: Folklore

Language and languages -- Documentation

Indians of North America -- Northeast

Box 47, Item 324      [The beginning of the story of Watequka, as told in Winnebago 1886 by Reuben S. St. Cyr, undated](#)  
Notes:                Digital surrogates are available.

Box 47, Item 325      [Miscellaneous Winnebago notes, from Philip Longtail, 1893](#)  
Notes:                Mostly linguistic.  
                              Digital surrogates are available.

Box 47, Item 326      [Letter from James Alexander, Winnebago, Neb., Sept. 6, 1889., 1889 September 6](#)  
Notes:                Typescript questions from Dorsey, with replies. Concerns Winnebago personal notes and social divisions, but Alexander reports that the Winnebago "refuse to give information so I have to give up."  
                              Digital surrogates are available.

Box 47, Item 327      [A Winnebago letter, from Wakanta khro inge and Wakanjawinga to Haksihaka, undated](#)  
Notes:                "This letter was dictated by a man who speaks Omaha and Iowa, as well as Winnebago." Presumably collected by Dorsey in 1879-1880 among the Omahas.  
                              Digital surrogates are available.

Box 48-50, Item 328      [Winnebago-English vocabulary, 1894 - 1894, 1894](#)  
Items (ca. 3100 slips)  
Creator:              Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language:            Undetermined.  
Notes:                Digital surrogates are available,  
                              NAA MS.4800: (3.3.2) [328]  
                              Digital surrogates are available. 571 digital images  
                              Old number 2452 (complete). N.B. L-Z section was found misfiled and numbered 3254-by MCB 1/67.  
                              typescript and autograph document  
Topic:                Language and languages -- Documentation  
                              Indians of North America -- Northeast  
Culture:              Ho-Chunk (Winnebago)

Box 50, Item 329      [English-Winnebago vocabulary, 1883 - 1884](#)

Box 50, Item 330      [Winnebago personal names, undated](#)  
Notes:                Digital surrogates are available.

---

### Subseries 1.5: Mandan & Hidatsa

Scope and      Mandan and Hidatsa syllabary and vocabulary extracted from secondary sources.  
Contents:

Box 51A, Item 331      [Mandan and Hidatsa syllabary, undated](#)

Notes: From the Washington Matthews, "Ethnography and Philology of the Hidatsa Indians," 1877.

Box 51A, Item 332

[Mandan vocabulary from Maximilian of Wied, James Kipp, F. V. Hayden and W. J. Hoffman, undated](#)

Notes: Includes some Hidatsa and Crow entries, also some other Siouan comparisons. Two versions, each containing material not in the other.

## Subseries 1.6: Tutelo, Biloxi

Scope and Contents: In 1892, Dorsey traveled to Leconte, Rapides Parish, Louisiana, to work with the Biloxi and review and correct the linguistic information that Albert Gatschet had gathered during a previous trip in 1886. Dorsey and Gatschet's notes are in this subseries, as well as Dorsey's research on Tutelo, which includes vocabulary collected by J.N.B. Hewitt. Some of the materials were published posthumously in "A Dictionary of the Biloxi and Ofo Languages," Bureau of American Ethnology Bulletin 47.

Box 51A, Item 333

[Biloxi and Tutelo comparisons, 1893](#)

Box 51A, Item 334

[Correspondence relating to the Tutelo language, 1877-1880](#)

Notes: Contents: Horatio Hale to J. W. Powell. Clinton, Ontario, Canada. April 16, 1877. Autograph letter signed. 4 pages. Same. April 18, 1877. Autograph letter signed. 3 pages. Includes brief comparative Dakota-Tutelo vocabulary. Extracts from the previous two letters. No date. Manuscript document. 5 pages. "Remarks on the Tutelo language," by Hale. Clinton, Ontario, Canada. June 23, 1878. Manuscript document signed. 6 pages. Tutelo vocabulary. Autograph document. 7 pages. Hale to Powell. Clinton, Ontario, Canada. December 8, 1879. Autograph letter signed. 4 pages. Tutelo vocabulary. Autograph document signed. December, 1879. 18 pages. Hale to Dorsey. Clinton, Ontario, Canada. March 22, 1880. Autograph letter signed. 4 pages. Same. July 3, 1880. Autograph letter signed.

Box 51A, Item 335

[Tutelo: Vocabulary from J. N. B. Hewitt, 1888](#)

Notes: Tutelo vocabulary sent by Hewitt to Dorsey and notes by Dorsey on the Tutelo language.

Box 51A, Item 336

[Tutelo: vocabulary, 1882](#)

Box 52, Item 337

[Tutelo-English, English-Tutelo vocabulary, ca. 1892](#)  
Items (ca. 800 slips and 200 notecards)

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Language: Undetermined.

Notes: NAA MS.4800: (3.6.1.1) [337]

Tutelo-English vocabulary, typescript and autograph document, approx. 800 note slips. English-Tutelo vocabulary. July, 1892. Typescript and autograph document signed, approx. 200 cards. Includes Siouan comparisons. Many words are attributed to Horatio Hale and J. N. B. Hewitt.

	<p>Printed in Dorsey and John R. Swanton, "A Dictionary of the Biloxi and Ofo Languages," Bureau of American Ethnology Bulletin 47 September 28, 1891 date given on original card; source ? Not found on original document by MCB and M R Haas. 6/1971 Old number 2511 (complete)</p> <p>Topic: Language and languages -- Documentation Indians of North America -- Southern states</p> <p>Culture: Tutelo</p>
Box 51B, Item 338	<p><a href="#">Biloxi texts, 1893 - 1893</a></p> <p>Notes: Printed in Dorsey and John R. Swanton, "A Dictionary of the Biloxi and Ofo languages" BAE Bulletin 47.</p>
Box 51B, Item 339	<a href="#">Alphabet used for recording Biloxi, undated</a>
Box 51B, Item 340	<a href="#">Siouan Phonetic Types: Biloxi equivalents, undated</a>
Box 51B, Item 341	<p><a href="#">Biloxi linguistic notes, undated</a></p> <p>Notes: In envelope marked in Dorsey's handwriting "Biloxi notes not yet copied on slips."</p>
Box 51B, Item 342	<a href="#">Biloxi verbs, undated</a>
Box 51B, Item 343	<a href="#">Biloxi and Hidatsa comparisons, undated</a>
Box 51B, Item 344	<a href="#">Biloxi transitons, undated</a>
Box 51B, Item 345	<a href="#">Biloxi kinship groups, undated</a>
Box 51B, Item 346	<a href="#">Sketch of the Biloxi tribe, undated</a>
Box 51B, Item 347	<a href="#">Gatschet's Biloxi vocabulary compared with Siouan dialects, undated</a>
Oversize BAE, Folder 348; Box 51B, Item 348	<p><a href="#">Biloxi [Ta-neks han-ya] vocabulary and notes, 1892 - 1893</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p> <p>In Schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, with several slips and pages inserted, including one sheet "Biloxi informants in 1886" which is in the handwriting of Albert S. Gatschet. Verso of first page lists "Biloxis in Rapides Parish, La.," total of 16 names.</p>
Box 51B, Item 349	<a href="#">Biloxi onomatology, undated</a>
Box 51B, Item 350	<p><a href="#">Biloxi myths, undated</a></p> <p>Notes: Abstracts, probably intended for publication.</p>
Box 51B, Item 351	<a href="#">Biloxi linguistic notes and texts, undated</a>



	Notes:	Labelled by Dorsey "Biloxi notes which have been copied on slips for the Biloxi-English Dictionary." Unarranged.
Box 51B, Item 352		<a href="#">Biloxi verbal endings in 'ai-a', 1884</a>
Box 51B, Item 353		<a href="#">Biloxi grammatical notes, undated</a>
Box 58, Item 354	Biloxi texts, with English interlinear and free translations and notes, undated 2 Folders	Notes: Includes Swanton's introduction to "A Dictionary of the Biloxi and Ofo Languages," Bureau of American Ethnology Bulletin 47. Typescript and Autograph document.
Box 52, Item 355		Index to Biloxi notes, undated
Box 53, Item 356	Biloxi vocabulary and miscellaneous notes, 1892 - 1893	Notes: Includes material collected by Albert S. Gatschet.
Box 54-57, Item 357	Biloxi-English dictionary, undated	Notes: Also includes English index to Biloxi dictionary. Typescript and autograph document. "These . . . comprise the printer's copy for the Biloxi-Eng. (1 & 2) and Eng-Bil (box 3) part of Bull. 47 by Dorsey and Swanton. The slips were typed by Swanton and some times have pencilled additions in Swanton's hand. In at least some cases the changes in orthography introduced by Swanton are indicated here. Swanton's dictionaries (others as well) were printed directly from cards such as these. I have not had time to look at Dorsey's file of slips, but it may be what Swanton copied these cards from." M. R. Haas 6-17-71.  Published in Dorsey and John Swanton, A Dictionary of the Biloxi and Ofo languages, Bureau of American Ethnology Bulletin 47.

### Subseries 1.7: Catawba

Scope and Contents: Notes on Catawba words and phrases and comparisons to other Siouan languages.

Box 58, Item 358	Catawba words & phrases, undated	Notes: From Robert Mills, Statistics of South Carolina, 1826, page 111. Also "The Catawba Language," by Chamberlain.
Box 58, Item 359	Notes on the comparison of Catawba with other Siouan languages, circa 1890	Notes: Contents: Catawba-Siouan comparative vocabulary; summary sheets: "Catawba and Siouan. I. Words identical in meaning,"

"Catawba words unlike Siouan," untitled (probably draft for first above).

---

[Return to Table of Contents](#)

## Series 2: Siletz Reservation, 1881 - 1889, undated

**Scope and Contents:** Dorsey conducted research at Siletz Reservation in Oregon from August to November in 1884. This series contains his field notes from his work with various tribes at the reservation as well as his later analysis of his notes. He collected notes on Applegate Creek, Galice, Chasta Costa, Upper Coquille, Chetco (Tolowa), Mikonotunne (Mackanotin), Tutu, Joshua, Euchre Creek, Sixes, Naltunnetunne, Smith River, Upper Umpqua, Yaquina, Alsea, Siuslaw, Lower Umpqua, Takelma, Sasti (Shasta), and Klikitat. The series consists primarily of vocabulary and notes on grammar, as well as myths, sketch maps, notes on social structure, a list of villages, and a manuscript. There are also letters regarding botanical specimens and plant names that he collected at the reservation.

Box 59, Item 360 List, in English, of verbs gained at the Siletz Agency, Ore., undated  
Notes: With language names checked off in columns.

Box 59, Item 361 Tabulation of vocabulary entries recorded by Dorsey in 1884 at Siletz Reservation, undated

Box 59, Item 362; Oversize BAE, Folder 362 [Notes relating to Dorsey's "The Gentile System of Siletz Tribes", circa 1884](#)  
Notes: Notes to article published in Journal of American Folklore, Vol 3, No 10, 1890, pages 227-237. Includes: parts of text of published article; lists of villages and gentes in vicinity of Siletz Agency (some appear to tally with published lists and some do not); miscellaneous notes; sketch maps and diagrams as follows: "Diagram of the principal streams in the priscan habitats of the Siletz Tribes" (published); sketch of Takelma localities (?) (1 page on cardboard); "Map, showing Athapascan villages in Oregon and California, according to a Naltunnetunne, Alex Ross, Siletz Agency, Oregon, October, 1884" (localities numbered in black ink and these numbers canceled and corrected in red; keyed to unidentified numbered list); "Map drawn according to directions of E'-ne-a'-ti, a Tututunne, by J. Owen Dorsey, Siletz Agency, Oregon, Sept. 1884" (localities numbered; 4-p. key apparently goes with this); sketch of Rogue River and tributaries; sketch of Curry, Josephine, and Jackson Cos., showing streams; sketch of southern Oregon and northern California. (Localities numbered; numbers all cancelled; keyed to unidentified list.)  
Digital surrogates are available.

Note on Eastern Siouans  
1 Item (slip)  
Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
Language: Undetermined.  
Notes: NAA MS.4800: (3.8) [362]  
Old number 3905 (part)  
autograph document  
Topic: Sioux  
Culture: Dakota (Eastern Sioux)  
Indians of North America -- Great Plains  
Sioux

Box 59, Item 363	<p><a href="#">Letters regarding botanical specimens and plant names acquired on the Siletz Reservation, 1884 - 1885</a></p> <p>Notes: Letter to J.W. Powell, May 30, 1884, encloses lists of botanical and plant names gained on the Siletz Reservation. Also includes letter to Powell from Lester F. Ward, U.S.G.S. May 2, 1885, enclosing list of Latin names for the plants, as far as could be determined by Frank H. Knowlton, USNM.</p>
Box 59, Item 364	<p><a href="#">A visit to the Siletz Agency, 1884</a></p>
Box 59, Item 365; Map-folder 365	<p><a href="#">Comparative notes and notes on the relationships between dialects and languages spoken on Siletz Reservation, Oregon, undated</a></p> <p>Notes: Includes one page of "Conclusions" regarding the relationships of Mulluk, Coos Bay, Yaquina, Siuslaw, Alsea, and Upper and Lower Umpqua.</p> <p>Digital surrogates are available.</p>
Box 59, Item 366	<p>Sketch map of Alaska and the Northwest Coast area with the names of Indian tribes, undated</p>
Box 59, Item 367	<p>Comparative notes on Athapascan dialects of Oregon, undated</p>
Box 59, Item 368	<p>Modes of predication in the Athapascan dialects of Oregon, undated</p> <p>Notes: Includes one page of "Conclusions" regarding the relationships of Mulluk, Coos Bay, Yaquina, Siuslaw, Alsea, and Upper and Lower Umpqua.</p>
Box 59, Item 369	<p><a href="#">Notes on verbs in Tututni (Oregon Athapascan), circa 1884</a></p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 59, Item 370	<p>Lists of Athapascan tribal divisions from Henshaw, Bancroft, Schoolcraft, and Dall, undated</p>
Box 59, Item 371	<p><a href="#">Remarks on 'Applegate Creek Indians' [Dakubetede] and 'Nabiltse', 1886 - 1886</a></p> <p>Notes: George Gibbs letter referenced by Dorsey is part of MS 154.</p> <p>Concerns tribal relations and the identification of a vocabulary by "Hazen" said to be Applegate, but which Dorsey maintains are from an unidentified Athapascan tribe.</p>
Box 59, Item 372	<p><a href="#">Dakube tede vocabulary from the Athapascans formerly living on Applegate Creek, Oregon, 1884</a></p> <p>Notes: Consists of 9 pages original notes; 10 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information collected from "Rogue River John, a Dakube on his mother's side."</p>
Box 59, Item 373	<p><a href="#">Galice Creek vocabulary and grammatical notes, formerly spoken by the Athapascans in Josephine County, Oregon, 1884 September 18-October 9</a></p>

Notes: Consists of 25 pages original notes; 28 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information collected from Yacitun or Galice Creek Jim and Peter Muggins.  
Digital surrogates are available.

Box 59, Item 374

[Chasta Costa \(Cistakawusta\) vocabulary from the Athapascans formerly living on Rogue River, Oregon, 1884 September-October](#)

Notes: Consists of 8 pages original notes; 18 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information collected from Government George, Tatelatun or John, and Jake Orton.

Box 59, Item 375;  
Oversize BAE, Folder  
375

[Upper Coquille \(Miciqwutme tunne\) vocabulary and grammatical notes, 1884](#)

Notes: Consists of 60 pages original notes; 52 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Coquille Thompson, Solomon.  
Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Folder  
376;  
Box 59, Item 376

[Chetco \(Tceti tunne\) vocabulary and grammatical notes, formerly spoken by the Athapascans living on the Chetco River, Oregon, 1884 September-October](#)

Notes: Digital surrogates are available.  
Consists of 41 pages original notes; 46 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Baldwin Fairchild.

Box 59, Item 377

[Mikwunu tunne vocabulary and grammatical notes, spoken by the Tututni Athapascans formerly living on Lower Rogue River, Oregon, 1884 October 15](#)

Notes: Consists of 23 pages original notes; 21 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.

Oversize BAE, Folder  
378;  
Box 59, Item 378

[Tutu tunne or Tutu and Joshua vocabulary, as spoken in several Athapascan villages, with grammatical and miscellaneous notes, 1884 August 20-October 28](#)

Notes: Consists of approximately 100 pages original notes; 275 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, with many pages interleaved, and 6 kinship charts.

Box 59, Item 379

[Tceme tunni or Joshua vocabulary and grammatical notes, 1884 August](#)

Notes: In schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Henry Clay, and Alex. Catfish.

Oversize BAE,  
Envelope 380

[Tutu vocabulary and grammatical notes, 1884](#)

Notes: In schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Also includes three kinship charts.

Box 61, Item 381

[Tutu vocabulary: original notes and vocabulary on slips, 1884](#)  
2 Folders

Notes: Original notes copied into schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.

Map-folder 382	<p>Adjective correlatives (or correlative adjective pronouns) in the Tutu dialect of Oregon, undated</p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Map-folder 383	<p>Partial paradigms of over 167 Tutu verbs, undated</p> <p>Notes: Digital surrogates are available.</p>
Box 61, Item 384	Tutu verb, undated
Box 61, Item 385	Tceme story of creation, undated
Box 61, Item 386	<p>Yukitce vocabulary and grammatical notes, formerly spoken by the Athapascans living on Euchre Creek, Oregon., 1884 September 2</p> <p>Notes: Consists of 20 pages original notes; 11 pages typed copy. Entries numbered to correspond to schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from James Warner, Sr.</p> <p>Digital surrogates are available.</p>
Box 61, Item 387	<p>Kwatami vocabulary and grammatical notes, spoken by the Athapascans formerly living on Sixes Creek, Oregon, 1884 August 29</p> <p>Notes: Consists of 22 pages original notes; 27 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.</p>
Box 61, Item 388	<p>Naltunnetunne vocabulary and grammatical notes, as spoken by the Athapascans formerly living on Naltunne River, Oregon, 1884 October</p> <p>Notes: Consists of 100 pages original notes; 77 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.</p>
Box 61, Item 389	<p>Qaunwate vocabulary from the Athapascans formerly living on Smith River, California, 1884 September 20</p> <p>Notes: Consists of 4 pages original notes; 11 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from "Smith River John."</p>
Box 62, Item 390	Remarks on Kallawotsett and Siusclau or Sa-yu-skla, 1886
Box 62, Item 391	<p>Alsea and Yaquina vocabulary and grammatical notes, spoken by the Alsea (Alsi) tribe formerly living on Alsea River, Oregon., 1884 August-October</p> <p>2 Folders</p> <p>Notes: In two copies of schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880; one with 14 loose sheets seems to be the original, which was copied into the other, with additional material added, but some material not copied. Alsea information from William Jackson, Grant, Ben, and William Smith. Yaquina information from Yaquina John.</p>

Box 62, Item 392	<a href="#">Alsea and Yaquina vocabulary and linguistic notes, 1884 - 1884</a>
Box 62, Item 393	<a href="#">Yaquina (Yakwina) vocabulary, spoken by the Yakonan-speaking Indians formerly living on Yaquina River, Oregon, 1884 August-October</a> Notes: Consists of 15 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880; 4 pages sketch map and key of Yaquina villages and gentes.
Box 62, Item 394	<a href="#">Siuslaw vocabulary, with sketch map showing villages, and incomplete key giving village names, 1884 October 27</a> Notes: Includes 1 page of Umpqua and Siuslaw comparisons. Digital surrogates are available.
Box 62, Item 395	<a href="#">Lower Umpqua vocabulary and grammatical notes, spoken by the Yakonan-speaking Indians formerly living on Umpqua Bay, Oregon, 1884</a> Notes: Approximately 65 pages original notes; approximately 80 pages and 1 kinship chart in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Includes 1 page (page 248) in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages listing 7 words and 2 phrases in Upper Umpqua (Umpqua Valley), an Athapascan dialect. Information from Spencer Scott and Mrs William Smith (mother of Spencer Scott). Digital surrogates are available.
Oversize BAE, Envelope 396; Box 63, Item 396	<a href="#">Mulluk or Lower Coquille vocabulary and grammatical notes as spoken by the Indians living on the north side of the Coquille River, Oregon, 1884 October 24</a> Notes: Consists of 16 pages original notes; 22 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.
Box 63, Item 397	<a href="#">Takelma vocabulary and grammatical notes, spoken by the Takilman-speaking Indians formerly living in the Illinois valley and on Rogue River, Oregon, 1884 September 3-October 24</a> Notes: Consists of 24 pages original notes; 41 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Evans Bill (Munkiyeau), High, Rogue River John, and John Punzie. Digital surrogates are available.
Oversize BAE, Envelope 398	<a href="#">Shasta (Sasti) vocabulary, 1884 August-October</a> Notes: Consists of 13 pages original notes; 11 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Klamath Smith, Klamath John or Niterinni, and John Adams.
Box 63, Item 399	<a href="#">Klikitat vocabulary, 1884 - 1884</a> Notes: Consists of 9 pages original notes; 8 pages typed in order of schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, presumably by J. N. B. Hewitt. Manuscript additions in Hewitt's handwriting. Approximately 200 terms.

Digital surrogates are available.

[Return to Table of Contents](#)



## Series 3: Caddoan, 1889 - 1889, 1881 - 1882, undated

Scope and Contents: According to the Third annual report of the Bureau of Ethnology, Dorsey "collected vocabularies of the Pani, Arikara, Kaddo, Kichai, and Wichita languages, to be used by the Director for comparison purposes." This series contain those notes as well as vocabulary from other Caddoan languages, notes on social structure, the names of Caddoan language tribes, and a letter from Henry Henshaw. The vocabulary that Dorsey collected was likely used in his work on Indian synonymy.

Box 63, Item 400 [Comparative Caddoan vocabularies arranged by English equivalents, circa 1889](#)  
Notes: Digital surrogates are available.

Box 63, Item 401 Letter to H. W. Henshaw, BAE, 1889 February 20  
Notes: Letter encloses 37 slips, comparisons of 35 Adai (Adahi) terms with terms in 6 other Caddoan languages.

Oversize Box, Folder 402 [Comparative Kaddo, Kitcai, Witcita, Pani, and Arikara vocabulary, assembled from various sources, with English equivalents, circa 1881-1882](#)  
Notes: Consists of 297 entries arranged alphabetically by English equivalent. Digital surrogates are available.

Box 63, Item 403 [Comparative Caddoan vocabularies, undated](#)

Box 63, Item 404 [Note on name of tribes in the Caddoan linguistic family, undated](#)

Box 63, Item 405 [Discussion of the identities of various Caddoan bands mentioned in historical records, undated](#)

Box 63, Item 406 [Pawnee family, undated](#)  
Notes: Gives lists of tribes.

Box 63, Item 407 [Witcita tribes, 1881-1882](#)  
Notes: Information from Na-a-ctu-wi, Shot in the Foot.

Box 63, Item 408 [Kaddo gentes, 1881 - 1882](#)  
Notes: Tco-ha ne-can, Curly Head.

[Return to Table of Contents](#)

## Series 4: General correspondence, ca. 1870-1895

2 Boxes

[Digital Content](#)

[Digital Content](#)

[Digital Content](#)

[Image\(s\)](#)

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895

Arrangement: Correspondence arranged alphabetically by name of sender or recipient.

Scope and Contents: This series consists of Dorsey's correspondence with colleagues, including members of the BAE and Native Americans with whom he worked. Includes correspondence with Franz Boas, George Bushotter, Horatio Hale, Henry Henshaw, Albert Gatschet, J.N.B. Hewitt, Francis La Flesche, Garrick Mallery, Otis Mason, John W. Powell, Charles Rau, Stephen Riggs, and Standing Buffalo. At the end of the series are copies of letters Dorsey sent, including activity reports submitted to the BAE.

Letters received and letters sent, all interfiled and arranged alphabetically by name of sender or recipient.

Local Numbers: NAA MS.4800: Boxes 65-66

Available Formats: Digital surrogates are available online.

Funding: Digitization and preparation of these materials for online access has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

Box 65	Abbe
Box 65	A. W. Abrams
Box 65	James Alexander
Box 65	J. Allan
Box 65	American Academy of Political and Social Science
Box 65	A. A. A. S.
Box 65	American Naturalist
Box 65	Anon.
Box 65	Anthony
Box 65	A. Bastian
Box 65	F. D. Bergen
Box 65	G. F. Bergholtz

Box 65	James Bigheart
Box 65	Peter Bigheart
Box 65	Franz Boas
Box 65	Bonwill, H. H.
Box 65	J. Bourke
Box 65	J. Brown
Box 65	J. A. Bruck
Box 66	George Bushotter
Box 65	E. Calegariz
Box 65	A. F. Chamberlain
Box 65	Clement Chase
Box 65	W. C. Church
Box 65	R. H. Clarkson
Oversize BAE, Box 4800	Cleveland, W. J. Notes: Rosewood Agency, D. T.
Box 65	Cole, A. D.
Box 65	Colombian Exposition
Box 65	L. L. Conant
Box 65	J. W. Cook
Box 65	C. P. Cotesworth
Box 65	Croffut
Box 65	C. C. Darwin
Box 65	A. Davis
Box 65	W. DeMays [?]

Box 65	Defand, Battiste
Box 65	Paul Deloge
Box 65	Battist Deroin
Box 65	Edward Farley
Box 65	L. J. Farley
Box 65	R. N. Lee
Box 65	A. Fletcher
Box 65	Robert Fletcher
Box 65	C. M. Folson
Box 65	Fontenelle
Box 65	J. J. Foster
Box 65	James G. Frazer Notes: Originals in possession of Ray DeMallie.
Box 65	Funk & Wagnalls
Box 65	A. Gatschet
Box 65	W. R. Gerard
Box 65	Horatio Hale
Box 65	E. D. Hamilton
Box 65	William Hamilton
Box 65	E. Hardacre
Box 65	W. H. Hare
Box 65	Heard
Box 65	Henry, Joseph
Box 65	Henshaw

Box 65	Hewitt
Box 65	Hinman, S. D.
Box 65	Hodge
Box 65	N. D. C. Hodges
Box 65	W. J. Hoffman
Box 65	Otto Hall
Box 65	George W. Howe
Box 65	D. Hutcheson
Box 65	Commissioner of Indian Affairs
Box 65	International Congress of Americanists
Box 65	Jacobs
Box 65	Krauss, Friedr. S.
Box 65	F. La Flesche
Box 65	L. La Flesche [Lucy La Flesche Sammis]
Box 65	Le Clair, David
Box 65	R. Lilley
Box 65	Lloyd
Box 65	Macmillan Co.
Box 65	Mallery
Box 65	O. Mason
Box 65	Mazan Language: In Yankton.
Box 65	McChesney
Box 65	McCormick

Box 65	R. W. McFarland
Box 65	W. J. McGee
Box 65	J. J. McKoin
Box 65	John McLean
Box 65	M. R. Morris
Box 66	Neill
Box 66	Newell
Box 66	S. Peet
Box 66	Perkins
Box 66	J. W. Powell
Box 66	Putnam
Box 66	Primeaux, [Primaux] Lamott W.
Box 66	C. Rau
Box 66	James Reubens
Box 66	Rhees, W. J.
Box 66	A. L. Riggs
Box 66	S. R. Riggs
Box 66	T. L. Riggs
Box 66	J. Robinson
Box 66	Lucy Ross
Box 66	Alex Rofo
Box 66	A. H. Sayce
Box 66	"Science"
Oversize BAE;	Ed Seler

Box 66

Box 66 Schereneschensky

Box 66 Shea, John G.

Box 66 C. W. Shelton

Box 66 Emma Sickels

Box 66 John E. Smith

Box 66 Smithsonian Institution

Box 66 Standing Bear

Box 66 Standing Buffalo

Box 66 Standing Elk

Box 66 Sun Fire Office of London

Box 66 Thomas, Cyrus

Box 66 Trumbull, J. H.  
Notes: Not autograph.

Box 66 L. J. Vance

Box 66 Victoria Institute or Philosophical Society of Great Britain

Box 66 Wajepa

Box 66 Walking Elk

Box 66 Ward [empty]

Box 66 Warner

Box 66 Wells

Box 66 Welsh

Box 66 S. White Buffalo (Distant White Buffalo Man)

Box 66 W. D. Whitney

Box 66	John P. Williamson
Box 66	S. J. Wilson
Box 66	Woodburn
Box 66	Letters acknowledging receipt of Dorsey books and reprints
Box 66A	"Letters" book with copies of letters sent, 1893-1894

[Return to Table of Contents](#)



## Series 5: Personal papers, circa 1870-1956

## 1 Boxe

Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895  
 Scope and Contents: Consists of newspaper clippings, obituaries for Dorsey, and letters of condolence to Dorsey's widow. The clippings pertain to Dorsey, including articles about him after his death; Native American issues; and religion.  
 Includes material related to Dorsey's and his mother's missionary work among the Ponca, newspaper clippings, Dorsey obituaries, and letters of condolence.  
 Local Numbers: NAA MS.4800: Boxes 71-75  
 Topic: Death and mortuary customs -- Dorsey obituaries  
 Genre/Form: Newsclippings  
 Culture: Ponca  
 Indians of North America -- Great Plains

Map-folder Box 64; Box 64A	"Portfolio Scrapbook" with miscellaneous newspaper clippings., 1979 - 1987, undated
Map-folder Box 64; Box 64A	Clippings, miscellaneous, circa 1870s-1880s, undated Notes: Includes articles about the Ponca and mentions of Dorsey.
Box 64A	Clippings, re: life and work of J. O. Dorsey., 1956 - 1956, 1948 - 1948, 1929 - 1929, 1915 - 1915, circa 1870-1956, 1934 - 1934, undated
Box 64A	Letters of condolence and letter about testimonial by Hewitt., 1895 - 1895, undated
Box 64A	Obituaries, 1895 - 1895
Box 64B	Newspaper clippings on Catholicism, 1878 - 1878, 1873 - 1873, 1867 - 1867
	Notebook of newspaper clippings, 1871-1873 150 Pages (ca. 150 pages) Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895 Stanford, Maria S. Language: Undetermined. Notes: NAA MS.4800: Box 64 Relates to missionary work among the Ponca. Includes annotations and brief entries by Dorsey. Topic: Ponca Indians Missions -- Dorsey, J O among Genre/Form: Newsclippings Culture: Ponca Indians of North America -- Great Plains

Society of the Sons of the American Revolution certificate, 1891 April 20

[Return to Table of Contents](#)

## Series 6: Miscellaneous & Reprints, 1891-1894, 1880, 1875, undated

**Scope and Contents:** This series consists of reprints collected by Dorsey and an assortment of materials that do not fit neatly in the other series. These include manuscripts by Dorsey, Albert Gatschet, J.N.B. Hewitt, and John Wesley Powell on Native American languages; manuscripts by Dorsey and James Mooney on folklore; general linguistic notes; and non-Native American linguistic materials. Among the manuscripts is a paper by Dorsey that he intended to be a supplement to Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. This series also contains lists of Dorsey's manuscripts and publications.

Box 67, Item 409	Notes on general linguistics, undated
Box 67, Item 410	Copy of the Lepsius alphabet, undated
Box 67, Item 411	The Lord's Prayer in Hindustani, Arabic, Persian, Chaldean, Syriac, Turkish, and Urdu, undated
Box 67, Item 412	Notes on Meyer's Organs of Speech, undated Notes: Includes copy in George Gibbs' handwriting of C. R. Lepsius phonetic alphabet.
Box 67, Item 413	Linguistic and sociologic queries, 1880 Notes: Intended as a supplement to schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. Contains 849 numbered queries.
Box 67, Item 414	Paper on polysynthesis by J. N. B. Hewitt, 1893 Notes: Includes letter of transmittal to Dorsey. Also notes by Dorsey on the Hewitt paper. Dorsey's notes are apparently incomplete.
Box 67, Item 415	Notes on the verb to have or possess, undated Notes: Oregon Athapascan, Lower Umpqua, and Siouan, by Dorsey; Iroquois by J. N. B. Hewitt (with notes in Hewitt's handwriting); Creek by Albert S. Gatschet. Page numbered 3 and 4; apparently a fragment of a longer manuscript.
Box 67, Item 416	Remarks by the Director on Language, undated Notes: Apparently summary of remarks made by J. W. Powell, with some queries and Siouan examples by Dorsey.
Box 67, Item 417	The relation of folk-lore to religion, undated
Box 67, Item 418	American folk-lore, undated
Box 67, Item 419	Linguistic and Sociologic publications..., 1891
Box 67, Item 420	List of manuscripts recorded by J. Owen Dorsey, 1894
Box 67, Item 421	Indian lecture for the benefits of the new church at Surratsville [Maryland], 1875

Notes: Includes ticket of admission and poster announcing lecture. Also notes for lecture headed "Forestville" and two drafts.

Box 67, Item  
Unnumbered

Aryan elements in Indian mythology, undated

Notes:

See MS 1312 for original.

Comparison of four of Grimm's tales with three Omaha myths. The Grimm's stories are in the hand of James Mooney.

Box 67, Item  
Unnumbered

Reprints, undated

[Return to Table of Contents](#)